

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

A6-0244/2009

3.4.2009

*

RAPPORT

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' riżervi fuq id-dħul fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax
(COM(2008)0727 – C6-0464/2008 – 2008/0215(CNS))

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

Rapporteur: Benoît Hamon

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, appartil-kaži msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat Unjoni Ewropea
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġgoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi michuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġgoranza tal-voti mitfugħha, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-baži legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittieħdu kif inhuma minn dispozizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendant, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-thassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test **korsiv normali** huwa indikazzjoni għas-servizzi teknici li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tgħin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti ghall-qbil tas-servizzi teknici involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEĞIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEWEError!**
Bookmark not defined.**

NOTA SPJEGATTIVAError! Bookmark not defined.****

OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-AFFARIJET LEGALIError! Bookmark not defined.****

ABBOZZ TA' RIŽOLUZZJONI LEGIŽLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE
dwar tassazzjoni ta' riżervi fuq id-dħul fil-forma ta' pagamenti ta' imghax
(COM(2008)0727 – C6-0464/2008 – 2008/0215(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2008)0727),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 94 tat-Trattat KE, skont liema arikolu ġie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0464/2008),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħi,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (A6-0244/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emodata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skont l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill biex jerġa' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħi sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Premessa 10 a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*(10a) Il-Komunità Ewropea għandha
tippromwovi governanza fiskali globali,
f'konformità mal-konklużjonijiet tal-
ECOFIN f'Ottubru 2006, li fiha l-Kunsill
awtorizza ufficjalment lill-Kummissjoni
biex tesplora l-possibbiltà li tinnegozja
f-tehimiet specifici ma' Hong Kong,*

Makaw u Singapor dwar it-taxxa fuq it-tfaddil bil-ħsieb li jiġi konkluż ftehim internazzjonali dwar l-applikazzjoni ta' mizuri ekwivalenti għal dawk applikati mill-Istati Membri taħt id-Direttiva 2003/48/KE.

Emenda 2

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 12 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2003 iqis li l-Istati Uniti tal-Amerika għandha tapplika mizuri ekwivalenti għal dawk previstī fid-Direttiva 2003/48/KE. Madankollu, huwa xieraq li ġerti forom legali u arranġamenti jiddahħlu fl-ambitu tal-Anness I tad-Direttiva sabiex tkun żgurata tassazzjoni effettiva.

Emenda 3

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 13 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13b) Fir-reviżjoni tal-operat ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni specifika lil dawk it-tipi ta' dhul kapitali, bħad-dħul li jkun ġej minn prodotti tal-assigurazzjoni tal-hajja, renti, skambji u xi pensjonijiet, li għadhom mhumiex fl-ambitu ta' din id-Direttiva.

Emenda 4

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 (ġidid)

Direttiva 2003/48/KE

Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1) Il-Premessa 8 għandha tinbidel b'dan li ġej:

"(8) Din id-Direttiva għandha skop doppju: tippermetti li d-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax magħmul fi Stat Membru wieħed lis-sidien beneficiarji li għal skopijiet tat-taxxa huma individwi residenti fi Stat Membru ieħor jiġu soġġetti għal tassazzjoni effettiva skont il-ligġijiet tal-Istat ta' residenza tagħhom, u tiżgura minimu ta' tassazzjoni effettiva tad-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax magħmul fi Stat Membru wieħed lis-sidien beneficiarji li għal skopijiet tat-taxxa huma individwi residenti fi Stat Membru ieħor."

Emenda 5

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt -1 a (ġidid)

Direttiva 2003/48/KE

Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1a) Il-premessa 19 tinbidel b'dan li ġej:

"(19) L-Istati Membri li jintaxxaw it-taxxa minn ras il-ghajnej għandhom jittrasferixxu l-akbar parti tad-dħul tagħhom ta' din it-taxxa minn ras il-ghajnej lill-Istat Membru ta' residenza tal-użufruttwarju tal-imghax. Il-parti tad-dħul tagħhom li l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jżommu lura għandha tkun proporzjonali għall-ispejjeż"

amministrativi li jsiru ghall-amministrazzjoni tal-mekkaniżmu tal-qsim tad-dħul, filwaqt li jítqiesu l-ispejjeż tal-iskambju ta' informazzjoni."

Emenda 6

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt -1 b (ġidid)

Direttiva 2003/48/KE

Premessa 24 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1b) Tiddaħħal il-premessa li ġejja:

"(24a) Sakemm Hong Kong, Singapor u pajjiżi u territorji oħra elenkti fl-Anness I ma jaapplikawx miżuri ekwivalenti, jew l-istess, għal dawk provdu minn din id-Direttiva, il-ħarba tal-kapital lejn dawn il-pajjiżi u t-territorji tista' tipperikola lkisba tal-objettivi tagħha. Għalhekk, huwa meħtieg għall-Komunità li tiehu azzjonijiet xierqa sabiex tiżgura li jintlaħaq ftehim ma' dawn il-pajjiżi u t-territorji skont liema termini dawn il-pajjiżi u t-territorji jaapplikaw dawn il-miżuri.

Emenda 7

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt -1 c (ġidid)

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1b) L-Artikolu 1(1) jinbidel b'dan li ġej:

"1. Din id-Direttiva għandha l-għand li:

- tippermetti li d-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax magħmul fi Stat Membru wieħed lis-

sidien beneficijarji li għal skopijiet tat-taxxa huma individwi residenti fi Stat Membru ieħor jiġu soggetti għal tassazzjoni effettiva skont il-ligijiet tal-Istat ta' residenza tagħhom;

- tiżgura minimu ta' tassazzjoni effettiva tad-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' imghax magħmul fi Stat Membru wieħed lis-sidien beneficijarji li għal skopijiet tat-taxxa huma individwi residenti fi Stat Membru ieħor."

Ġustifikazzjoni

L-ghan tad-Direttiva huwa definit mill-ġdid fid-dawl tal-għażla mogħtija lill-Istati Membri biex jagħżlu l-iskambju ta' informazzjoni jew it-taxxa minn ras il-ghajnej għall-pagament ta' interassi.

Emenda 8

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-kompli meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva jitwettqu minn aġenti ta' pagament stabbiliti fit-territorju tagħhom, irrispettivament mill-post ta' stabbiliment tad-debitur tal-pretensjoni ta' debitu, jew min johrog it-titolu, li jiproduċi l-pagament ta' mghax.

2. “2.L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-kompli meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva jitwettqu minn **operaturi ekonomici u aġenti ta'** pagament stabbiliti fit-territorju tagħhom, irrispettivament mill-post ta' stabbiliment tad-debitur tal-pretensjoni ta' debitu, jew min johrog it-titolu, li jiproduċi l-pagament ta' mghax.

Ġustifikazzjoni

Dan huwa meħtieġ biex l-Istati Membri jobbligaw lill-operaturi ekonomici li jħallsu l-imghax lil entità residwa (Art 4-2) li jikkomunikaw l-identità tal-entità 4-2 u l-imghax imħallas lil din l-entità 4-2.

Emenda 9

Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 2 – punt a – subpunt i
Direttiva 2003/48/KE
Artikolu 2 – paragrafu 1 – parti introduttive

Test propost mill-Kummissjoni

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4(2) "uzufruttwarju" ["sid beneficijarju"] tfisser kwalunkwe individwu li jirċievi pagament ta' mgħax jew kwalunkwe individwu għal min pagament ta' mgħax hu ggarantit, sakemm jipprovdi evidenza li ma kienx riċevut jew iggarantit għall-vantaġġ proprju, jiġifieri li:

Emenda

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4(2) "sid beneficijarju" tfisser kwalunkwe individwu li jirċievi **jew suppost jirċievi** pagament ta' mgħax jew kwalunkwe individwu għal min pagament ta' mgħax hu ggarantit **jew suppost ikun garantit**, sakemm jipprovdi evidenza li ma kienx riċevut jew iggarantit għall-vantaġġ proprju, jiġifieri li:

Emenda 10

Proposta għal direttiva – att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3
Direttiva 2003/48/KE
Artikolu 3 – paragrafu 2 – subparagraphu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) għal relazzjonijiet kuntrattwali mibdijin, jew fl-assenza ta' relazzjonijiet kuntrattwali, tranżazzjonijiet imwettqa fl-1 ta' Jannar 2004 jew wara, l-äġent ta' pagament għandu jistabbilixxi l-identità tas-sid beneficijarju, li jikkonsisti fl-isem, l-indirizz, id-data u l-post tat-twelid u, jekk is-sid beneficijajru jkollu l-indirizz tiegħu jew inkella juri provi li għall-finijiet tat-taxxa huwa residenti fi Stat Membru elenkat fl-Anness II, in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa jew ekwivalenti allokat minn dak l-Istat Membru.

Emenda

(b) għal relazzjonijiet kuntrattwali mibdijin, jew fl-assenza ta' relazzjonijiet kuntrattwali, tranżazzjonijiet imwettqa fl-1 ta' Jannar 2004 jew wara, l-äġent ta' pagament għandu jistabbilixxi l-identità tas-sid beneficijarju, li jikkonsisti fl-isem, l-indirizz, id-data u l-post tat-twelid u, jekk is-sid beneficijajru jkollu l-indirizz tiegħu jew inkella juri provi li għall-finijiet tat-taxxa huwa residenti fi Stat Membru elenkat fl-Anness II, in-numru ta' identifikazzjoni tat-taxxa jew ekwivalenti allokat minn dak l-Istat Membru, **meta jidher fid-dokumentazzjoni ppreżentata għall-identifikazzjoni.**

Emenda 11

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 3

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 3 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

Id-dettalji msemmija fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu għandhom ikun stabbiliti abbaži ta'l-passaport jew tal-karta ta'l-identità uffiċjali jew dokument uffiċjali iehor elenkat fl-Anness II li s-sid beneficijajru jippreżenta. Kwalunkwe dettall bħal dan li ma jidhirx f'dak il-passaport jew f'dik il-karta tal-identità uffiċjali jew dokument uffiċjali għandu jkun stabbilit abbaži ta' kwalunkwe prova oħra ta' dokument uffiċjali ta' identità li s-sid beneficijajru jippreżenta u li jinhareġ minn awtorità pubblika tal-pajjiż fejn għandu l-indirizz tiegħu jew inkella fejn juri prova li huwa residenti għall-finijiet tat-taxxa.

Emenda

Id-dettalji msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu għandhom ikun stabbiliti abbaži tal-passaport jew ta' karta tal-identità uffiċjali jew dokument uffiċjali iehor elenkat fl-Anness II li s-sid beneficijajru jippreżenta. Kwalunkwe dettall bħal dan li ma jidhirx f'dak il-passaport jew f'dik il-karta tal-identità uffiċjali jew **kwalunkwe** dokument uffiċjali iehor għandu jkun stabbilit abbaži ta' kwalunkwe prova oħra ta' dokument uffiċjali ta' identità li s-sid beneficijajru jippreżenta u li jinhareġ minn awtorità pubblika tal-pajjiż fejn għandu l-indirizz tiegħu jew inkella fejn juri prova li huwa residenti għall-finijiet tat-taxxa.

Emenda 12

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 3

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 4 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propos mill-Kummissjoni

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu arrangament legali għandu jitqies li għandu l-post tal-amministrazzjoni effettiva tiegħu fil-pajjiż fejn ikollha l-indirizz permanenti tal-persuna li primarjament għandha t-titlu legali u li primarjament tamministra l-proprietà **u** d-dħul tiegħu jew fejn ikollu l-indirizz permanenti tiegħu.

Emenda

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu arrangament legali għandu jitqies li għandu l-post tal-amministrazzjoni effettiva tiegħu fil-pajjiż fejn ikollha l-indirizz permanenti tal-persuna li primarjament għandha t-titlu legali u li primarjament tamministra l-proprietà **jew** id-dħul tiegħu jew fejn ikollu l-indirizz permanenti tiegħu.

Emenda 13

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 3

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 4 – paragrafu 2 – subparagrafu 7

Test propos mill-Kummissjoni

Kwalunkwe operatur ekonomiku li jagħmel pagament ta' mgħax li, jew li jiggarrantixxi pagament ta' mgħax għal, entità jew arranġament legali inkluži fil-lista ppreżentata fl-Anness III għandu jikkomunika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-istabbiliment tiegħu l-isem u l-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-entità, jew fil-każ ta' arranġament legali, l-isem u l-indirizz permanenti tal-persuna li primarjament għandha t-titlu legali u li primarjament tamminstra l-proprietà **u** ddħul tal-arranġament legali, u l-ammont totali tal-imghax imħallas lil, jew iggarantit għal, l-entità jew l-arranġament legali. Fejn il-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-entità jew l-arranġament legali jinsab fi Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor.

Emenda

Kwalunkwe operatur ekonomiku li jagħmel pagament ta' mgħax li, jew li jiggarrantixxi pagament ta' mgħax għal, entità jew arranġament legali inkluži fil-lista ppreżentata fl-Anness III għandu jikkomunika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-istabbiliment tiegħu l-isem u l-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-entità, jew fil-każ ta' arranġament legali, l-isem u l-indirizz permanenti tal-persuna li primarjament għandha t-titlu legali u li primarjament tamminstra l-proprietà **jew** id-dħul tal-arranġament legali, u l-ammont totali tal-imghax imħallas lil, jew iggarantit għal, l-entità jew l-arranġament legali. Fejn il-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-entità jew l-arranġament legali jinsab fi Stat Membru ieħor, l-awtorità kompetenti għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru l-ieħor.

Emenda 14

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 3

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propos mill-Kummissjoni

3. Dawn l-entitajiet u l-arranġamenti legali msemmija fil-paragrafu 2 li ghall-assi jew id-dħul tagħhom ma hemm l-ebda sid beneficijarju li jkun immedjatamente intitolat fil-ħin tal-irċevuta ta' pagament ta' mgħax għandu jkollhom l-għażla li ghall-finijiet ta' din

Emenda

mħassar

id-Direttiva jiġu ttrattati bħala impriżza ta' investiment kollettiv jew ta' fond jew skema oħra ta' investiment kollettiv imsemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 2.

Meta entità jew arranġament legali teżerċita din l-għażla, l-Istat Membru fejn ikollu l-post tal-amministrazzjoni effettiva tiegħu għandu johroġ certifikat li juri dan. L-entità jew l-arranġament legali għandu jippreżenta dak il-ċertifikat lill-operatur ekonomiku li jagħmel jew li jiġi garantixxi l-pagament ta' mgħax.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dettaljati dwar din l-għażla għal entitajiet u arranġamenti legali li għandhom il-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom fit-territorju tagħhom u għandhom jiżguraw li l-entità jew l-arranġament legali li jkun eżerċita din l-għażla jaġixxi bħala aġġent ta' pagament skont il-paragrafu 1, sal-ammont totali tal-pagamenti ta' mgħax riċevuti, f'kull okkażjoni li sid beneficiarju jsir immedjatament intitolat ghall-assi jew id-dħul tiegħu.”

Emenda 15

Proposta għal direktiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt c – sottopunt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ii) entitajiet jew arranġamenti legali li kienu eżerċitaw l-għażla taħt l-Artikolu 4(3); mhassar

Emenda 16

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt d – sottopunt ii

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ii) entitajiet jew arranġamenti legali li kienu eżerċitaw l-ghażla taħt l-Artikolu 4(3);

mħassar

Emenda 17

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) benefiċċi minn kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-kuntratt jipprovd għal riskju bijometriku li, espressi bħala medja għat-tul taż-żmien tal-kuntratt, ikunu aktar baxxi minn 5% tal-kapitali assigurat u l-prestazzjoni attwali tiegħu ikun marbut bis-shiħ mal-imghax jew id-dħul tat-tipi msemmija fil-punti (a), (aa), (b), (c) u (d); għal dan il-ġhan kwalunkwe differenza bejn l-ammonti li jithallsu skont kuntratt tal-assigurazzjoni u t-total al-pagamenti kollha li jkunu saru lill-assiguratur tal-ħajja taħt l-istess kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandha titqies bħal benefiċċi minn kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja.

(e) benefiċċi minn kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-kuntratt jipprovd għal riskju bijometriku li, espress bħala medja għat-tul taż-żmien tal-kuntratt, ikun aktar baxx minn 5 % tal-kapitali assigurat u l-prestazzjoni attwali tiegħu tiegħu jkun marbut totalment mal-imghax *jew il-prestazzjoni attwali tiegħu jkun espress f-unitajiet jew direktament marbut ma' unitajiet u iktar mill-40% tal-assi bażi jkunu investiti* fi dħul tat-tipi msemmija fil-punti (a), (aa), (b), (c) u (d).

Fejn għal kuntratt ta' assigurazzjoni marbut mal-unitajiet, aġent ta' pagament m'ghandu l-ebda informazzjoni dwar il-persentaġġ tal-assi bażi investiti fil-pretensjonijiet ta' debitu jew fit-titoli rilevanti, dak il-persentaġġ jitqies li jkun oħla minn 40%.

Għal dan il-ġħan kwalunkwe differenza bejn l-ammonti li jithallsu skont kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja u t-total tal-pagamenti kollha li jkunu saru lill-assiguratur tal-ħajja taħt l-istess kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandha titqies bħala benefiċċi minn kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja.

Meta l-firmatarju tal-kuntratt, il-persuna assigurata u l-benefiċjarju m'hum iex identiċi, il-kopertura tar-riskju bijometriku jitqies li huwa inqas minn 10%.

Emenda 18

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. Id-dħul imsemmi fil-punt (aa) tal-paragrafu 1 għandu jitqies biss bħala pagament ta' mgħax skont safejn it-titoli li jiproduċu dak id-dħul kienu nħarġu l-ewwel **fl-1 ta' Dicembru 2008 jew wara.**

Emenda

9. Id-dħul imsemmi fil-punt (aa) tal-paragrafu 1 għandu jitqies biss bħala pagament ta' mgħax skont safejn it-titoli li jiproduċu dak id-dħul kienu nħarġu l-ewwel **sitt xħur wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva jew wara.**

Emenda 19

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 10

Test propost mill-Kummissjoni

10. Benefiċċi mill-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandhom jitqiesu biss bħala pagament ta' mgħax f'konformità mal-punt (e) tal-paragrafu 1 skont safejn il-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja li

Emenda

10. Benefiċċi mill-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandhom jitqiesu biss bħala pagament ta' mgħax f'konformità mal-punt (e) tal-paragrafu 1 skont safejn il-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja li

riżultaw ftali benefiċċi ġew sottoskritti għall-ewwel darba ***fl-1 ta' Dicembru 2008 jew wara.***

riżultaw ftali benefiċċi ġew sottoskritti għall-ewwel darba ***sitt xhur wara d-data tal-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva jew wara.***

Emenda 20

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 5 a (ġidid)

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) L-Artikolu 10(2) jinbidel b'dan li ġej:

"Il-perjodu ta' tranžizzjoni għandu jintemm mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2014 jew fi tmiem l-ewwel sena fiskali shiha wara l-iktar tard mid-dati li ġejjin, sakemm din tkun qabel l-1 ta' Lulju 2014:

- id-data tad-dħul fis-seħħi tal-ahħar ftehim bejn il-Komunità Ewropea, wara deċiżjoni unanima tal-Kunsill, u l-Konfederazzjoni Svizzera, il-Principality ta' Liechtenstein, ir-Repubblika ta' San Marino, il-Principality ta' Monako u l-Principality ta' Andorra, li tiprovd i-*
ghall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba kif definit fil-Ftehima Mudell OECD dwar Skambju ta' Informazzjoni fuq Kwistjonijiet ta' Taxxa mahruġ fit-18 ta' April 2002 (minn hawn 'il quddiem il-"
Ftehima Mudell OECD") fir-rigward ta' pagamenti ta' imghaxx, kif definit f'din id-Direttiva, magħmulin minn aġenti ta' pagament stabbiliti fit-territorji rispettivi tagħhom lil użufruttwarji residenti fit-territorju għal liema tapplika d-Direttiva, barra mill-applikazzjoni simultanja minn dawk l-istess pajjiżi ta' taxxa minn ras il-ħajnej fuq dawn il-pagamenti bir-rata definita ghall-perijodi korrispondenti msemmija fl-Artikolu 11(1),
- id-data li fiha l-Kunsill qabel b'mod*

unanimu li l-Istati Uniti tal-Amerika hija impenjata għall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba kif definit fil-Ftehma Mudell OECD fir-rigward ta' pagamenti ta' imghaxx, kif definit f'din id-Direttiva, magħmulin minn aġenti ta' pagament stabbiliti fit-territorju tagħha lil użufrutwarji residenti fit-territorju li għaliex tapplika d-Direttiva.

- *id-data li fiha l-Kunsill qabel b'mod unanimu li Hong Kong, Singapor u Pajjiżi u territorji oħra elenkti fl-Anness I huma impenjati għall-iskambju ta' informazzjoni fuq talba kif definit fil-Ftehma Mudell OECD fir-rigward ta' pagamenti ta' imghaxx, kif definit f'din id-Direttiva, magħmulin minn aġenti ta' pagament stabbiliti fit-territorju tagħha lil użufrutwarji residenti fit-territorju li għaliex tapplika d-Direttiva."*

Emenda 21

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 6 a (ġdid)

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 12 – paragrafi 1 u 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Il-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 12 huma mibdula b'li ġej:

"1. Stati Membri li jintaxxaw taxxa minn ras il-ghajn skont l-Artikolu 11(1) għandhom iżommu 10% mid-dħul tagħhom u jittrasferixxu 90% mid-dħul lill-Istat Membru tar-residenza ta' l-użufrutwarju tal-imghaxx."

2. Stati Membri li jintaxxaw taxxa minn ras il-ghajn skont l-Artikolu 11(5) għandhom iżommu 10% tad-dħul u jittrasferixxu 90% lill-Istati Membri l-oħra b'mod proporzjonat mat-trasferimenti mwettqa skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Emenda 22

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 10

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 18

Test propost mill-Kummissjoni

(10) **L-ewwel sentenza tal-**Artikolu 18
tinbidel b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill kull tliet snin dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva abbaži tal-istatistiċi elenkti fl-Anness V, li għandhom jingħataw minn kull Stat Membru lill-Kummissjoni.”

Emenda

(10) L-Artikolu 18 jinbidel b'dan li ġej:

”1. Sal-31 ta' Dicembru 2010, il-Kummissjoni għandha tippreżenta studju komparattiv li janalizza l-vantaġġi u n-nuqqasijiet taż-żewġ sistemi ta' skambju ta' informazzjoni u tat-taxxa minn ras il-ghajnej sabiex tevalwa l-għan li twaqqaf b'mod effettiv il-frodi u l-evażjoni fiskali. Dan l-istudju komparattiv għandu jikkunsidra, b'mod partikulari, l-aspetti ta' trasparenza, ir-rispett tas-sovranità fiskali tal-Istati Membri, il-ġustizzja fiskali u l-piż amministrattiv marbut ma' kull waħda miz-żewġ sistemi.

2. “Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill **u lill-Parlament Ewropew kull tliet snin dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva abbaži tal-istatistiċi elenkti fl-Anness V, li għandhom jingħataw minn kull Stat Membru lill-Kummissjoni.” Fuq il-baži ta' dan ir-rapport u l-istudju msemmi fil-paragrafu 1, u b'mod partikulari fir-rigward ta' tmiem il-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 10(2), il-Kummissjoni għandha, fejn ikun xieraq, tipproponi lill-Kunsill kwalunkwe emendi għal din id-Direttiva li jkunu meħtieġa biex tiġi żgurata t-tassazzjoni effettiva tad-dhul mit-tfaddil u biex jitneħħew distorsjonijiet mhux mixtieqa tal-kompetizzjoni.”**

3. Fil-kuntest tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 1 u 2, il-Kummissjoni għandha

teżamina, b'mod partikulari, jekk huwiex ideali li jigi estiż il-kamp ta' applikazzjoni għas-sorsi kollha ta' dħul finanzjarju, inkluži d-dividenti u l-qligh kapitali, kif ukoll għall-hlasijiet li jsiru lill-persuni fiżiċċi kollha."

Emenda 23

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 11

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 18 b - paragrafu 3 a (ġidid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-Kummissjoni, assistita mill-Kumitat, għandha tevalwa, kull sentejn mill-1 ta' Jannar 2010 'l quddiem, il-prestazzjoni tal-proċeduri, id-dokumenti, u l-formati msemmija fl-Artikolu 18a, u topera skont il-proċedura fl-Artikolu 18b(2), għandha tadotta l-miżuri meħtieġa biex ittejjibhom.

Emenda 24

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Anness – punt 2

Direttiva 2003/48/KE

L-Anness I:

Test propost mill-Kummissjoni

ANNESS I

'Lista ta' forom legali ta' entitajiet u ta' arranġamenti legali li għalihom jaapplika l-Artikolu 2(3) minħabba l-preżenza fi ħdan it-territorju ta' pajiżi jew ġuriżdizzjonijiet specifiċi tal-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom, ;

1. Entitajiet u arranġamenti legali li l-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom jinsab f'pajiż jew ġuriżdizzjoni li jaqa' barra mill-ambitu territorjali tad-Direttiva kif iddefinit fl-Artikolu 7 u li jkun differenti minn dawk elenkti fl-Artikolu 17(2):

Antigua u Barbuda

Kumpanija kummerċjali internazzjonali

Il-Bahamas

Trust

Fondazzjoni

Il-Bahrejn	<i>Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
Il-Barbados	<i>Trust finanzjarju</i>
Il-Belize	<i>Trust</i>
Il-Bermuda	<i>Trust</i>
Brunej	<i>Trust</i>
	<i>Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
	<i>Trust internazzjonali</i>
	<i>Shubija Internazzjonali b'responsabbiltà Limitata</i>
Il-Gżejjjer Cook	<i>Trust</i>
	<i>Trust internazzjonali</i>
	<i>Kumpanija internazzjonali</i>
	<i>Shubija internazzjonali</i>
Il-Kosta Rika	<i>Trust</i>
Djibouti	<i>Kumpanija eżentata</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
Dominika	<i>Trust</i>
	<i>Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
Il-Fiġi	<i>Trust</i>
Il-Polineżja Franciża	<i>Société (Kumpanija)</i>
	<i>Société de personnes (Shubija)</i>
	<i>Société en participation (Impriza kongunta)</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
Il-Gwam	<i>Kumpanija</i>
	<i>Proprjetarju uniku</i>
	<i>Shubija</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
Il-Gwatemala	<i>Trust</i>
	<i>Fundación (Fondazzjoni)</i>
Hong Kong	<i>Trust</i>
Kiribati	<i>Trust</i>
Labuan (il-Malasja)	<i>Kumpanija offshore</i>
	<i>Bank Offshore tal-Malasja,</i>
	<i>Shubija offshore b'responsabbiltà limitata</i>
	<i>Trust offshore</i>
Il-Libanu	<i>Kumpaniji li jibbenefikaw mir-regim tal-</i>

	<i>Kumpaniji Offshore</i>
<i>Makaw</i>	<i>Trust</i>
Il-Maldivi	<i>Fundaçao (Fondazzjoni)</i>
Il-Gżejjjer Marjana tat-Tramuntana	<i>Il-kumpaniji kollha, shubija u Trust barrani</i>
Il-Gżejjjer Marshall	<i>Korporazzjoni ta' bejgħ barrani</i>
Il-Mawrizju	<i>Korporazzjoni bankarja offshore</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
<i>Il-Mikronesja</i>	<i>Trust</i>
<i>Nauru</i>	<i>Trust</i>
Il-Kaledonja l-Ğdida	<i>Kumpanija kummerċjali globali kategoriji 1 u 2</i>
	<i>Kumpanija</i>
	<i>Shubija</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
	<i>Trusts/kumpanija ta' inkarigu</i>
	<i>Kumpanija</i>
	<i>Shubija</i>
	<i>Proprietarju uniku</i>
	<i>Wirt barrani</i>
	<i>Qasam ta' proprjetà barranija</i>
	<i>Forma oħra ta' kummerċ innegozjata mal-Gvern</i>
	<i>Société (Kumpanija)</i>
	<i>Société civile (Kumpanija ċivili)</i>
	<i>Société de personnes (Shubija)</i>
	<i>Impriżza konġunta</i>
	<i>Proprietà tad-defunt</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
<i>Niue</i>	<i>Trust</i>
<i>Il-Panama</i>	<i>Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
	<i>Fideicomiso (Trust)</i>
	<i>Fundación de interés privado</i>
	<i>(Fondazzjoni)</i>
<i>Il-Palau</i>	<i>Kumpanija</i>
	<i>Shubija</i>
	<i>Proprietarju uniku</i>
	<i>Ufficċċju rappreżentattiv</i>
	<i>Credit union (kooperattiva finanzjarja)</i>
	<i>Kooperattiva</i>
	<i>Trust (Barrani)</i>
Il-Filippini	<i>Trust</i>

Puerto Rico	<i>Qasam ta' proprjetà Trust Entità bankarja internazzjonali</i>
San Kitts u Nevis	<i>Trust Fondazzjoni Kumpanija eżentata</i>
Santa Luċija	<i>Trust</i>
Saint Vincent u l-Grenadines	<i>Trust</i>
<i>Samoa</i>	<i>Trust Trust internazzjonali Kumpanija internazzjonali Bank offshore Kumpanija tal-assigurazzjoni offshore Shubija internazzjonali Shubija b'responsabbiltà limitata Trust Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
Is-Seychelles	
Singapor	<i>Trust</i>
Il-Gżejjer Solomon	<i>Kumpanija Shubija Trust</i>
L-Afrika t'Isfel	<i>Trust</i>
<i>Tonga</i>	<i>Trust</i>
<i>Tuvalu</i>	<i>Trust Provident fund</i>
L-Emirati Għarab Magħquda	<i>Trust</i>
Il-Virgin Islands tal-Istati Uniti	<i>Trust Kumpanija eżentata</i>
<i>L-Urugwaj</i>	<i>Trust</i>
<i>Vanuatu</i>	<i>Trust Kumpanija eżentata Kumpanija internazzjonali</i>

2. *Entitajiet u arranġamenti legali li l-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom jinsab f'pajjiż jew ġuriżdizzjoni elenkti fl-Artikolu 17(2), li għalihom jaapplika l-Artikolu 2(3) sakemm il-pajjiż jew ġuriżdizzjoni jadotta/tadotta dipozizzjonijiet ekwivalenti għal dawk fl-Artikolu 4(2).*

<i>Andorra</i>	<i>Trust</i>
<i>Anguilla</i>	<i>Trust</i>
<i>L-Aruba</i>	<i>Stichting (Fondazzjoni)</i>

	<i>Kumpaniji li jibbenefikaw mir-reġim tal-kumpaniji offshore</i>
<i>Il-Virgin Islands Britanniċi</i>	<i>Trust</i> <i>Kumpanija kummerċjali internazzjonali</i>
Il-Gżejjer Cayman	<i>Trust</i> <i>Kumpanija eżentata</i>
<i>Guernsey</i>	<i>Trust</i> <i>Kumpanija mingħajr taxxa</i>
L-Isle of Man	<i>Trust</i>
<i>Jersey</i>	<i>Trust</i>
Il-Liechtenstein	<i>Anstalt (Trust)</i> <i>Stiftung (Fondazzjoni)</i>
<i>Monako</i>	<i>Trust</i> <i>Fondation (Fondazzjoni)</i>
Il-Montserrat	<i>Trust</i>
L-Antilli Olandiżi	<i>Trust</i> <i>Stichting (Fondazzjoni)</i>
San Marino	<i>Trust</i> <i>Fondazione (Fondazzjoni)</i>
L-Iżvizzera	<i>Trust</i> <i>Fondazzjoni</i>
<i>Il-Gżejjer Turks u Caicos</i>	<i>Kumpanija eżentata</i> <i>Shubija b'responsabbiltà limitata</i> <i>Trust</i>

Emenda

ANNESS I

1. Il-forom legali ta' entitajiet u arranġamenti legali li għalihom għandu japplika l-Artikolu 2(3) għandhom jinkludi dawn li ġejjin:

- *Kumpaniji b'responsabbiltà limitata sew jekk limitata permezz ta' ishma, garanzija jew xi mekkaniżmu iehor;*
- *Korporazzjonijiet b'responsabbiltà limitata sew jekk limitata permezz ta' ishma, garanzija jew xi mekkaniżmu iehor;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet internazzjonali;*

- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet kummerċjali internazzjonali;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet eżentati;;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet b'ċelluli multipli mhux awtonomi;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet b'ċelluli multipli awtonomi;*
- *Banek internazzjonali, inkluži korporazzjonijiet bl-istess isem;*
- *Banek extraterritorjali, inkluži korporazzjonijiet bl-istess isem;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni mill-ġdid;*
- *Kooperattivi;*
- *Unjonijiet ta' kreditu;*
- *Shubijiet ta' kull forma inkluži (bla limitazzjoni) shubijiet ġeneralni, shubijiet limitat, shubijiet b'responsabilità limitata, shubijiet internazzjonali u shubijiet kummerċjali internazzjonali;*
- *Imprizi kongunti;*
- *Trusts;*
- *Strutturi ta' likwidazzjoni;*
- *Fondazzjonijiet;*
- *Proprjetajiet tad-defunti;*
- *Kull forma ta' fond;*
- *Ferghat ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Uffiċċċi rappreżentattivi ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Stabbilimenti permanenti ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Fondazzjonijiet b'forom multipli, ikunu kif ikunu deskrittii*

2. Il-pajjiżi jew ġurisdizzjonijiet specifiċi barra l-kamp territorjali ta' applikazzjoni tad-Direttiva kif definit fl-Artikolu 7 u li huma differenti minn dawk imsemmija fl-Artikolu 17(2) li fih l-Artikolu 2(3) għandu japplika fir-rigward tal-forom legali ta' entitajiet u arranġamenti legali msemmija fil-Parti 1 ta' dan l-Anness, jekk il-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom ikun jinsab fihom, jinkludu:

- *Anjouan*
- *Antigua u Barbuda*
- *Il-Bahamas*
- *Il-Bahrejn*
- *Il-Barbados*
- *Il-Belize*
- *Il-Bermuda*
- *Brunei*

- *Il-Gżejjer Cook*
- *Il-Kosta Rika*
- *Djibouti*
- *Dominika*
- *Id-Dubaj*
- *Il-Fiġi*
- *Il-Polineżja Franciżza*
- *Il-Gana*
- *Il-Grenada*
- *Il-Gwam*
- *Il-Gwatemala*
- *Hong Kong*
- *Kiribati*
- *Labuan (il-Malasja)*
- *Il-Libanu*
- *Il-Liberja*
- *Makaw*
- *L-eks Repubblika Jugožlava tal-Maċedonja*
- *Il-Maldivi*
- *Montenegro*
- *Il-Gżejjer Marjana tat-Tramuntana*
- *Il-Gżejjer Marshall*
- *Il-Mawrizju*
- *Il-Mikronesja*
- *Nauru*
- *Il-Kaledonja l-Ġdida*
- *Niue*
- *Il-Panama*
- *Il-Palau*
- *Il-Filippini*
- *Puerto Rico*
- *San Kitts u Nevis*
- *Santa Lucija*
- *Saint Vincent u l-Grenadines*
- *Samoa*
- *Sao Tome u Principe*
- *Is-Seychelles*
- *Singapor*
- *Il-Gżejjer Solomon*

- *Is-Somalja*
- *L-Afrika t'Isfel*
- *Tonga*
- *Tuvalu*
- *L-Emirati Għarab Magħquda*
- *L-Istati Uniti tal-Amerika ta' Delaware*
- *L-Istati Uniti tal-Amerika ta' Nevada*
- *Il-Virgin Islands tal-Istati Uniti*
- *L-Urugwaj*
- *Vanuatu*

3. Il-pajjiżi jew ġurisdizzjonijiet specifiċi msemmija fl-Artikolu 17(2) li fihom l-Artikolu 2(3) għandu japplika sakemm il-pajjiż jew ġurisdizzjoni kkonċernati jadottaw dispozizzjonijiet ekwivalenti għal dawk tal-Artikolu 4(2) fir-rigward tal-forom legali ta' entitajiet u arranġamenti legali msemmija fil-Parti 1 ta' dan l-Anness, jekk il-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom ikun jinsab fihom, jinkludu:

- *Andorra*
- *Anguilla*
- *L-Aruba*
- *Il-Virgin Islands Britanniċi*
- *Il-Gżejjjer Cayman*
- *Guernsey, Alderney jew Sark*
- *L-Isle of Man*
- *Jersey*
- *Il-Liechtenstein*
- *Monako*
- *Il-Montserrat*
- *L-Antilli Olandiżi*
- *San Marino*
- *Sark*
- *L-Iżvizzera*
- *Il-Gżejjjer Turks u Caicos*

4. Kwalunkwe waħda mill-forom legali ta' entitajiet jew arranġamenti legali msemmija fil-Parti 1 ta' dan l-Anness għandha tkun koperta mill-Artikolu 2(3) jekk il-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħha jkun fi kwalunkwe wieħed mill-pajjiżi jew ġurisdizzjonijiet specifiċi msemmija fil-Partijiet 2 u 3 ta' dan l-Anness suġġett għal dan li ġej:

- a. *Pajjiż jew ġurisdizzjoni msemmija fil-Parti 2 jew 3 jistgħu jitfghu applikazzjoni għand il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 18b biex kwalunkwe waħda mill-forom*

legali ta' entitajiet jew arranġamenti legali titneħħha mill-kunsiderazzjoni ghall-pajjiż jew il-ġurisdizzjoni tagħhom għar-raġuni li l-forom legali ta' entitajiet jew arranġamenti legali msemmija ma jistax ikollhom il-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom fihom jew għar-raġuni li fil-fatt hija żgurata t-tassazzjoni xierqa tad-dħul mill-imghax imħallas lil dawn il-persuni jew arranġamenti legali;

- b. *Il-Kumitat għandu jippubblika d-deċiżjoni ġġustifikata tiegħu fi żmien tliet xhur minn meta ssir din l-applikazzjoni u l-forom legali ta' entitajiet jew arranġamenti legali nnotati li għandhom jitneħħew mill-perjodu notifikat, li m'għandux jaqbeż is-sentejn, perjodu li jista' jiġi estiż b'applikazzjoni minn pajjiż jew ġurisdizzjoni li titressaq mhux iktar tard minn sitt xhur qabel id-data ta' skadenza tiegħu.*

Emenda 25

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Anness – punt 2

Direttiva 2003/48/KE

L-Anness III:

Test propost mill-Kummissjoni

ANNESS III

Lista ta "ażġenti ta' pagament bl-irċevuta" skont l-Artikolu 4(2)

NOTA TA' INTRODUZZJONI

Trusts u arranġamenti legali simili huma elenkti għal dawk l-Istati Membri li ma għandhomx regim fiskali domestiku għat-tassazzjoni ta' dħul riċevut f'isem arranġamenti legali bħal dawn mill-persuna li primarjament għandha titolu legali u primarjament timmaniġġja l-proprjetà u d-dħul tiegħu, u tkun residenti fit-territorju tagħhom. Din il-lista tirreferi għal trusts u arranġamenti legali simili li l-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-assi immobbli tagħhom jinsab f'dawn il-pajjiżi (residenza tal-trust prinċipali jew amministratur ieħor responsabbli għal assi mobbli), irrisspettivament mil-ligijiet li taħthom dawn il-trusts u l-arranġamenti legali simili kienu ġew stabbiliti.

Pajjiżi	Lista ta' entitajiet u arranġamenti	Kummenti
Il-Belġju	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Société de droit commun / maatschap</i> (Kumpanija ta' ligi civili jew kumpanija kummerċjali mingħajr ebda status legali) - <i>Société momentanée / tijdelijke handelsvennootschap</i> (Kumpanija mingħajr ebda status legali li l-ghan) 	Ara l-Artikoli 46, 47 u 48 tal-Kowd tal-Kumpanija Belġjana. Dawn il-'kumpaniji' (li isimhom jingħata bil-Franċiż u l-Olandiż) ma għandhomx status legali, u mil-lat ta' tassazzjoni, huwa applikabbli metodu ta'

	<p>tagħha huwa li tittratta b'operazzjoni kummerċjali speċifika waħda jew diversi)</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Société interne / stille handelsvennootschap</i> (Kumpanija mingħajr status legali li permezz tagħha persuna waħda jew aktar ikollha (ikollhom) interess f'operazzjonijiet li persuna wahda oħra jew aktar tamministra (jamministraw) f'isimhom) - ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor - <i>Drujestvo sys specialna investicionna cel</i> (Kumpanija ta’ investiment bi skop speċjali) 	trasparenza.
Il-Bulgarija		Eżenzjoni ta’ entità mit-taxxa tal-kumpaniji
	<p><i>Investicionno drujestvo</i> (Kumpanija ta’ investiment, mhux koperta mill-Artikolu 6)</p> <ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor 	Il-trusts jithallew li jkunu offruti pubblikament fil-Bulgarija u li jkunu eżenti mit-taxxa tal-kumpaniji
Ir-Repubblika Čeka	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Veřejná obchodní společnost (ver. obch. spol. or V.O.S.)</i> (Shubija) - Sdružení (Assoċjazzjoni) - <i>Družstvo</i> (Kooperattiva) <p>Evropské hospodářské zájmové sdružení (EHZS) (Grupp ta’ Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))</p> <p>‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor</p>	
Id-Danimarka	<p>Interessentskaber (Shubija generali)</p> <p><i>Kommanditselskaber</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata)</p>	

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Partnerselskaber</i> (Kumpanija msieħba)
	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Evropské hospodářské zájmové sdružení (EØFG)</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))
	<ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’ jew arrāġament legali simili ieħor
Il-Germanja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Gesellschaft bürgerlichen Rechts</i> (Kumpanija tal-ligji ċivili)
	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Kommanditgesellschaft — KG, offene Handelsgesellschaft — OHG</i> (Shubija kummerċjali)
	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))
L-Estonja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Täisühing- TÜ</i> (Shubija generali) - <i>Usaldusühing-UÜ</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - ‘Trust’ jew arrāġament legali simili ieħor
	Shubiji generali u limitati huma ntaxxati bhala entitajiet taxxabbi separati, li bihom kwalunkwe distribuzzjoni titqies bhala dividendi (soġġetti għal taxxa ta' distribuzzjoni)
L-Irlanda	<ul style="list-style-type: none"> - Shubija u klabb tal-investiment
	Trust residenti Irlandiż taxxabbi fuq dħul li ġej mill-trust.
	<ul style="list-style-type: none"> - Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)
Il-Grecja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Omorrythmos Eteria (OE)</i> (Shubija generali) - <i>Eterorythmos Eteria (EE)</i> (Shubija b'responsabbiltà
	‘Trust’ jew arrāġament legali simili ieħor Is-shubiji huma soġġetti għal taxxa tal-kumpaniji. iżda, sa 50 % tal-profitti ta' shubiji huma taxxabbi fl-idejn tas-sieħba

	limitata)	individwali bir-rata ta' taxxa personali tagħhom
	- ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor	
Spanja	<p>Entitajiet soġġetti għas-sistema ta’ attribuzzjoni tat-taxxa tal-profitti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Sociedad civil con o sin personalidad jurídica</i> (Shubija ta’ liġi ċivili b’personalità legali jew mingħajrha), - <i>Agrupación europea de interés económico (AEIE)</i> (Grupp ta’ Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)), - <i>Herencias yacentes</i> (Estejt ta’ persuna li mietet), - <i>Comunidad de bienes</i> (Sjieda kongunta). <p>- Entitajiet oħra mingħajr personalità legali li jikkostitwixxu unità ekonomika separata jew grupp separat ta’ assi (l-Artikolu 35(4) tal-Ley General Tributaria).</p>	
	- ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor	
Franza	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Société en participation</i> (Kumpanija ta' impriżza kongunta) - <i>Société ou association de fait</i> (Kumpanija de facto) - <i>Indivision</i> (Sjieda kongunta) 	
	- ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor	
L-Italja	- <i>Società semplice</i> (Shubija ta’ liġi ċivili u entità	Il-kategorija ta’ entitajiet ittrattati bħala ‘società

	assimilata)	semplici' tinkludi: 'società di fatto' (shubiji irregolari jew 'de facto'), li ma jkollhomx attivitajiet kummerċjali bhala skop tagħhom, u 'associazioni' (assoċjazzjonijiet) organizzati minn artisti jew persuni professjonali għall-praktika tal-arti jew professjoni tagħhom f'forom assoċjati mingħajr ebda personalità legali
	- Entità mhux kummerċjali mingħajr personalità legali	
	- 'Trust' jew arranġament legali simili ieħor	
Ċipru	- <i>Syneterismos</i> (Shubija) - <i>syndesmos</i> jew <i>somatio</i> (Assoċjazzjoni)	Il-kategorija ta' entitajiet mhux kummerċjali mingħajr personalità legali hija wiesha, u tista' tinkludi diversi tipi ta' organizazzjonijiet: assoċjazzjonijiet, sindakati, kumitat, organizazzjonijiet li ma jagħmlux profitt u oħrajn
Il-Latvja	- <i>Synergatikes</i> (Kooperattiva) - 'Trust' jew arranġament legali simili ieħor - <i>Ekswxwria Eteria</i> (Kumpanija offshore) - <i>Pilnsabiedrība</i> (Shubija ġenerali) - <i>Komandītsabiedrība</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>Eiropas Ekonomisko interešu grupām</i> (EEIG) (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - <i>Biedrības un nodibinājumi</i> (Assoċjazzjoni u fondazzjoni);	Trusts maħluqa taħt il-ġuriżdizzjoni Ċiprijotta huma kkunsidrati entitajiet trasparenti taħt il-liġi nazzjonali.

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Laiksaimniecības kooperatīvi</i> (Kooperattiva agrikola) - ‘Trust’ jew arrāgament legali simili ieħor 	
Il-Litwanja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Europos ekonominių interesų grupės</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - <i>Asociacija</i> (Assoċjazzjoni) 	Imgħaxijiet u qligħ kapitali fuq ishma jew bonds li ġejjin minn assoċjazzjonijiet li huma eżenti minn taxxa tal-kumpaniji.
Il-Lussemburgu	<ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’ jew arrāgament legali simili ieħor - <i>Société en nom collectif</i> (Shubija generali) - <i>Société en commandite simple</i> (Shubija limitata) - ‘Trust’ jew arrāgament legali simili ieħor 	
L-Ungerija	<ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’ jew arrāgament legali simili ieħor 	L-Ungerija tirrikonoxxi trusts bħala ‘entitajiet’ taħt ir-regoli nazzjonali
Malta	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Socjetà in akomonditia</i> (Shubija 'en commandite), li l-kapital tagħha mhuwiex diviż f'ishma - <i>Arrangement in participation</i> (Assoċjazzjoni 'en participation') - Klabb ta' investiment - <i>Socjetà Kooperattiva</i> (Soċjetà kooperattiva) 	Shubiji “en commandite” li l-kapital tagħhom huwa diviż f'ishma huma soġġetti għas-CIT generali.
L-Olanda	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Venootschap onder firma</i> (Shubija generali) - <i>Commanditaire venootschap</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) 	Shubiji generali, shubija magħluqa u GIEE huma trasparenti ghall-finijiet ta' taxxa.

	magħluqa)	
	- <i>Europese economische samenwerkingsverbanden (EESV)</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))	
	- <i>Vereniging</i> (Assoċjazzjoni)	Verenigingen
	- <i>Stichting</i> (Fondazzjoni)	(Assoċjazzjonijiet) u stichtingen (fondazzjoni)
L-Awstrija	- 'Trust' jew arranġament legali simili ieħor	huma eżenti mit-taxxa sakemm huma ma jkomplux fuq il-kummerċ jew in-neozju. Shubija hija kkunsidrata trasparenti, anki jekk meqjusa bħala entità ghall-finji ta' komputazzjoni tal-profitt.
	- <i>Personengesellschaft</i> (Shubija)	
	- <i>Offene Personengesellschaft</i> (Shubija kummercjalisti generali)	
	- <i>Kommanditgesellschaft, KG</i> (Shubija limitata)	
	- <i>Gesellschaft nach bürgerlichem Recht, GesBR</i> (Shubija tal-ligi civili)	
	- <i>Offene Erwerbsgesellschaft (OEG)</i> (Shubija generali professjonalisti)	
	- <i>Kommandit-Erwerbsgesellschaft</i> (Shubija professjonalisti b'responsabbiltà limitata)	Ittrattata bħala 'shubija' normali
	- <i>Stille Gesellschaft</i> (Shubija siekta)	Intaxxata bħala kumpanija, id-dħul mill-imghax intaxxat b'rata mnaqqsa ta' 12.5 %
	- <i>Einzelfirma</i> (Shubija weħedha)	
	- <i>Wirtschaftliche Interessenvereinigung</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))	
	- <i>Privatstiftung</i> (Fondazzjoni privata)	
	- 'Trust' jew arranġament legali simili ieħor	
Il-Polonja	- <i>Spółka jawna (Sp. j.)</i> (Shubija generali)	

- *Spółka komandytowa (Sp. k.)* (Sħubija b'responsabbiltà limitata)
- *Spółka komandytowo-akcyjna (S.K.A.)* (Sħubija limitata bi stokk kongunt)
- *Spółka partnerska (Sp. p.)* (Sħubija professjonal)
- *Europejskie ugrupowanie interesów gospodarczych (EUIG)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))
- 'Trust' jew arranġament legali simili iehor

Il-Portugall

- *Sociedade civil* (Sħubija tal-ligi ċivili) li mhix jex inkorporata f'forma kummerċjali, kumpaniji inkorporati impenjati f'attivitajiet professjonal ikkwotati, ACE (tip ta' impriža kongunta inkorporata), GIEE u kumpaniji li jkollhom assi li jew huma kkontrollati minn grupp tal-familja jew li sisidien tagħhom huma hames membri jew inqas ikunu fiskalment trasparenti.
- Ditti inkorporati impenjati f'attivitajiet professjonal ikkwotati li fihom is-sieħba kollha jkunu individwi kwalifikati fl-istess professjoni
- *Agrupamento de Interesse Económico (AIE)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Domestiku)
- *Agrupamento Europeu de Interesse Económico (AEIE)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew)

	(EEIG))	Kumpaniji offshore li joperaw f'żoni ta' kummerċ hieles f'Madeira jew fil-gżira Santa Maria fl-Azores huma eżenti mis-CIT u d-WHT fuq dividendi, imghax, royalties u pagamenti simili lill-kumpanija materna barranija.
	- <i>Sociedada gestora de participacoes sociais (SGPS)</i> (Kumpaniji b'sehem li huma jew ikkontrollati minn grupp tal-familja jew li s-sidien tagħha huma ħames membri jew inqas)	
	- <i>Herança jacente</i> (jigifieri estejt ta' persuna li mietet)	L-uniċi trusts ammessi taht il-ligi Portugiża huma dawk stabbiliti taht ligi barranija minn persuni legali fi-Ċentru tan-Negozju Internazzjonali ta' Madeira u assi tal-trusts jikkostitwixxu parti awtonoma tal-patrimonju tal-persuna legali li taġixxi bħala trust.
	- Assoċjazzjoni mhux inkorporata	
	- Kumpanija offshore li topera f'żoni ta' kummerċ hieles f'Madeira jew fil-gżira Santa Maria fl-Azores	
	- ‘Trust’ jew arraġament legali simili iehor	
Ir-Rumanija	- Assoċjazzjoni (shubija)	
	- <i>Cooperative</i> (Kooperattiva)	
	- ‘Trust’ jew arraġament legali simili iehor	
Is-Slovenja	- <i>Samostojni podjetnik</i> (Sjieda)	
	- ‘Trust’ jew arraġament legali simili iehor	
Ir-Repubblika Slovakka	- <i>Verejná obchodná spoločnosť</i> (Shubija generali)	
	- <i>Európske združenie hospodárskych záujmov</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))	Il-baži taxxabbi hija l-ewwel komputata għas-shubija limitata bħala kollha kemm hi u mbagħad allokata għas-sieħba generali u ssieħba limitati. L-ishma tal-

- *Komanditná spoločnosť*
(Shubija b'responsabbiltà limitata) rigward id-dħul attribwit lil sieħeb ġenerali

profitt riċevuti mis-sieħba ġeneral ta' shubija b'responsabbiltà limitata huma ntaxxati fil-livell ta' sieħba ġenerali. Il-bqija tad-dħul tas-sieħba b'responsabbiltà limitata hija ntaxxata inizjalment f'livell ta' shubija skont ir-regoli għall-kumpaniji.

- *Združenie* (Assoċjazzjoni)

- Entitajiet li mhumiex stabbiliti ghall-fin li jagħmlu negozju: kmamar ta' professjonisti, assoċjazzjonijiet ċiċi志愿者, *Nadácia* (fondazzjonijiet)

Dħul eżenti mit-taxxa miksub minn atitvajiet li huma l-fini tat-twaqqif tal-organizzazzjoni, hlief dħul soġġett għar-regim tad-WHT.

- ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor

- *yksityisliike* (Ditta mhux irregistrata)

- *avoin yhtiö / öppet bolag* (Shubija)

- *kommanditptyhtiö / kommanditbolag* (Shubija b'responsabbiltà limitata)

- *kuolinpesä / dödsbo* (Estejt ta' persuna li mietet)

- *eurooppalaisesta taloudellisesta etuyhtymästä (ETEY) / europeiska ekonomiska intressegrupperingar* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))

- ‘Trust’ jew arranġament legali simili ieħor

- *handelsbolag* (Shubija ġeneral)

Il-Finlandja

L-Iżvejja

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>kommanditbolag</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>enkelt bolag</i> (Shubija semplici) - ‘Trust’ jew arrāngament legali simili ieħor 	
Ir-Renju Unit	<ul style="list-style-type: none"> - Shubija ġenerali - Shubija b'responsabbiltà limitata - Shubija b'responsabbiltà limitata - GIEE - Klabb ta' investiment (fejn il-membri huma intitolati għal sehem speċifiku tal-assi) 	Shubiji ġenerali, shubiji limitati; shubiji b'responsabbiltà limitata u GIEE huma trasparenti għall-finijiet ta' taxxa.

Emenda

ANNESS III

Lista ta "ażġenti ta' pagament bl-irċevuta" skont l-Artikolu 4(2)

NOTA TA' INTROUZZJONI

Trusts u arrāngamenti legali simili huma elenkti għal dawk l-Istati Membri li ma għandhomx regim fiskali domestiku għat-tassazzjoni ta' dħul riċevut f'isem arrāngamenti legali bħal dawn mill-persuna li primarjament għandha titolu legali u primarjament timmaniġġja l-proprjetà u d-dħul tiegħi, u tkun residenti fit-territorju tagħihom. Din il-lista tirreferi għal trusts u arrāngamenti legali simili li l-post tal-amministrazzjoni effettiva tal-assi immobbli tagħihom jinsab f'dawn il-pajjiżi (residenza tal-trust prinċipali jew amministratur ieħor responsabbi għal assi mobbli), irrispettivament mil-ligijiet li taħthom dawn il-trusts u l-arrāngamenti legali simili kienu ġew stabbiliti.

Pajjiżi	Lista ta' entitajiet u arrāngamenti	Kummenti
Il-Belġju	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Société de droit commun / maatschap</i> (Kumpanija ta' ligi civili jew kumpanija kummerċjali mingħajr ebda status legali) - <i>Société momentanée /</i> 	Ara l-Artikoli 46, 47 u 48 tal-Kowd tal-Kumpanija Belġiana. Dawn il-‘kumpaniji’ (li isimhom jingħata bil-Franċiż

	<i>tijdelijke handelsvennootschap</i> (Kumpanija mingħajr ebda status legali li l-ghan tagħha huwa li tittratta operazzjoni kummerċjali specifika waħda jew diversi)	u l-Olandiż) ma għandhomx status legali, u mil-lat ta' tassazzjoni, huwa applikabbli metodu ta' trasparenza.
	- <i>Société interne / stille handelsvennootschap</i> (Kumpanija mingħajr status legali li permezz tagħha persuna waħda jew aktar ikollha (ikollhom) interess f'operazzjonijiet li persuna waħda oħra jew aktar tamministra (jamministraw) f'isimhom)	
	‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor	
Il-Bulgarija	- <i>Drujestvo sys specialna investicionna cel</i> (Kumpanija ta’ investiment bi skop speċjali)	Ezenzjoni ta’ entità mit-taxxa tal-kumpaniji
	- <i>Investicionno drujestvo</i> (Kumpanija ta’ investiment, mhux koperta mill-Artikolu 6)	Il-trusts jithallew li jkunu offruti pubblikament fil-Bulgarija u li jkunu eżenti mit-taxxa tal-kumpaniji
	‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor	
Ir-Repubblika Čeka	- <i>Veřejná obchodní společnost (ver. obch. spol. or V.O.S.)</i> (Sħubija) - Sdružení (Assoċjazzjoni) - <i>Družstvo</i> (Kooperattiva) Evropské hospodářské zájmové sdružení (EHZS) (Grupp ta’ Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor	

Id-Danimarka	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Interessentskaber</i> (Shubija generali) - <i>Kommanditseskaber</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>Partnerseskaber</i> (<i>Kumpanija msieħba</i>) - <i>Evropské hospodářské zájmové sdružení (EØFG)</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	
Il-Germanja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Gesellschaft bürgerlichen Rechts</i> (Kumpanija tal-liġi cívili) - <i>Kommanditgesellschaft — KG, offene Handelsgesellschaft — OHG</i> (Shubija kummerċjali) - <i>Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	
L-Estonja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Täisühing- TÜ</i> (Shubija generali) - <i>Usaldusühing-UÜ</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	<p>Shubiji generali u limitati huma ntaxxati bħala entitajiet taxxabbi separati, li bihom kwalunkwe distribuzzjoni titqies bħala dividendi (soġġetti għal taxxa ta' distribuzzjoni)</p>

L-Irlanda

- Shubija u klabb tal-investiment

Trust residenti Irlandiż taxxabbli fuq dħul li ġej mill-trust.

Grupp ta' Interess
Ekonomiku Ewropew
(GIEE)

- "*Shubija generali*"

- "*Shubija b'responsabbiltà limitata*"

- "*Shubija ta' Investment*"

- "*Kumpaniji b'responsabbiltà limitata mhux residenti*"

- "*Fond kuntrattwali komuni Irlandiż*"

- 'Trust', *fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor*

Il-Greċċa

- *Omorrythmos Eteria (OE)*
(Shubija generali)

- *Eterorythmos Eteria (EE)*
(Shubija b'responsabbiltà limitata)

Is-Shubiji huma suġġetti għal taxxa tad-dħul tal-kumpaniji. Is-shubiji huma soġġetti għal taxxa tal-kumpaniji. iżda, sa 50 % tal-profitti ta' shubiji huma taxxabbli fl-idejn tas-sieħba individwali bir-rata ta' taxxa personali tagħhom

- 'Trust', *fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor*

Spanja

Entitajiet soġġetti għas-sistema ta' attribuzzjoni tat-taxxa tal-profitti:

- *Sociedad civil con o sin personalidad jurídica*
(Shubija ta' ligi cívili b'personalità legali jew mingħajrha),

- *Agrupación europea de*

	<p><i>interés económico (AEIE)</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)),</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Herencias yacentes</i> (Estejt ta' persuna li mietet), - <i>Comunidad de bienes</i> (Sjieda kongunta). - Entitajiet oħra mingħajr personalità legali li jikkostitwixxu unità ekonomika separata jew grupp separat ta' assi (l-Artikolu 35(4) tal-<i>Ley General Tributaria</i>). - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor
Franza	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Société en participation</i> (Kumpanija ta' impriza kongunta) - <i>Société ou association de fait</i> (Kumpanija de facto) - <i>Indivision</i> (Sjieda kongunta) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor
L-Italja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Società semplice</i> (Shubija ta' ligi civili u entità assimilata) - Entità mhux kummerċjali mingħajr personalità legali - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor
	<p>Il-kategorija ta' entitajiet ittrattati bħala ‘società semplici’ tinkludi: ‘società di fatto’ (shubiji irregolari jew ‘de facto’), li ma jkollhomx attivitajiet kummerċjali bħala skop tagħhom, u ‘associazioni’ (assocjazzjonijiet) organizzati minn artisti jew persuni professionali għall-prattika tal-arti jew professjoni tagħhom f’forom assoċjati mingħajr ebda personalità legali</p> <p>Il-kategorija ta' entitajiet mhux kummerċjali mingħajr personalità legali hija</p>

wiesħha, u tista' tinkludi diversi tipi ta' organizzazzjonijiet: assoċjazzjonijiet, sindakati, kumitati, organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt u oħrajn

Ċipru

- *Syneterismos* (Shubija)
- *syndesmos* jew *somatio* (Assoċjazzjoni)
- *Synergatikes* (Kooperattiva)
- 'Trust', **fondazzjoni** jew arranġament legali simili ieħor
- *Ekswxwria Eteria* (Kumpanija offshore)

Trusts mahluqa taħt il-ġuriżdizzjoni Ċiprijotta huma kkunsidrati entitajiet trasparenti taħt il-liġi nazzjonali.

Il-Latvja

- *Pilnsabiedrība* (Shubija generali)
- *Komandītsabiedrība* (Shubija b'responsabbiltà limitata)
- *Eiropas Ekonomisko interešu grupām (EEIG)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))
- *Biedrības un nodibinājumi* (Assoċjazzjoni u fondazzjoni);
- *Lauksaimniecības kooperatīvi* (Kooperattiva agrikola)
- 'Trust', **fondazzjoni** jew arranġament legali simili ieħor

Il-Litwanja

- *Europos ekonominių interesų grupės* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))
- *Asociacija* (Assoċjazzjoni)
- 'Trust', **fondazzjoni** jew arranġament legali simili ieħor

Imghaxijiet u qligħ kapitali fuq ishma jew bonds li ġejjin minn assoċjazzjonijiet li huma eżenti minn taxxa tal-kumpaniji.

Il-Lussemburgo	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Société en nom collectif</i> (Sħubija ġenerali) - <i>Société en commandite simple</i> (Sħubija limitata) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	
L-Ungaria	<ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	L-Ungaria tirrikonoxxi trusts bħala ‘entitajiet’ taht ir-regoli nazzjonali
Malta	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Socjetà in akomonditja</i> (Sħubija ‘en commandite’), li l-kapital tagħha mħuwiex maqsum f’ishma - <i>Arrangement in participation</i> (Assoċjazzjoni ‘en participation’) - Klabb ta’ investiment - <i>Socjetà Kooperattiva</i> (Soċjetà kooperattiva) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	Šħubiji “en commandite” li l-kapital tagħhom huwa diviż f’ishma huma soġġetti għas-CIT ġenerali.
L-Olanda	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Vennootschap onder firma</i> (Sħubija ġenerali) - <i>Commanditaire vennootschap</i> (Sħubija b'responsabbiltà limitata magħluqa) - <i>Europese economische samenwerkingsverbanden (EESV)</i> (Grupp ta’ Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - <i>Vereniging</i> (Assoċjazzjoni) - <i>Stichting</i> (Fondazzjoni) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	Šħubiji ġenerali, sħubija magħluqa u GIEE huma trasparenti ghall-finijiet ta’ taxxa.
L-Awstrija	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Personengesellschaft</i> (Sħubija) 	Verenigen (Assoċjazzjonijiet) u stichtingen (fondazzjonijiet) huma eżenti mit-taxxa sakemm huma ma jkomplux fuq il-kummerċ jew in-neozju.

	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Offene Personengesellschaft</i> (Shubija kummerċjali generali) - <i>Kommanditgesellschaft, KG</i> (Shubija limitata) - <i>Gesellschaft nach bürgerlichem Recht, GesBR</i> (Shubija tal-ligi civili) - <i>Offene Erwerbsgesellschaft (OEG)</i> (Shubija generali professjonal) - <i>Kommandit-Erwerbsgesellschaft</i> (Shubija professjonal b'responsabbiltà limitata) - <i>Stille Gesellschaft</i> (Shubija siekta) - <i>Einzelfirma</i> (Shubija weħedha) 	fini ta' komputazzjoni tal-profitt.
		Ittrattata bħala 'shubija' normali
		Intaxxata bħala kumpanija, id-dħul mill-imghax intaxxat b'rata mnaqqsa ta' 12.5 %
Il-Polonja	<ul style="list-style-type: none"> - Europäische Wirtschaftliche Interessenvereinigung (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - Privatstiftung (Fondazzjoni privata) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili iehor - <i>Spółka jawna (Sp. j.)</i> (Shubija generali) - <i>Spółka komandytowa (Sp. k.)</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>Spółka komandytowo-akcyjna (S.K.A.)</i> (Shubija limitata bi stokk kongunt) - <i>Spółka partnerska (Sp. p.)</i> (Shubija professjonal) - <i>Europejskie ugrupowanie interesów gospodarczych</i> 	

(EUIG) (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE))

- 'Trust', *fondazzjoni* jew arranġament legali simili ieħor

Il-Portugall

- *Sociedade civil* (Shubija tal-liġi ċivilji li mhixx inkorporata f'forma kummerċjali, kumpaniji inkorporati impenjati f'attivitajiet professionali ikkwotati, ACE (tip ta' impriža konġunta inkorporata), GIEE u kumpaniji li jkollhom assi li jew huma kkontrollati minn grupp tal-familja jew li ssidien tagħhom huma ġumes membri jew inqas ikunu fiskalment transparenti.

Shubiji tal-liġi ċivilji mhux inkorporati f'forma kummerċjali, kumpaniji inkorporati impenjati f'attivitajiet professionali ikkwotati, ACE (tip ta' impriža konġunta inkorporata), GIEE u kumpaniji li jkollhom assi li jew huma kkontrollati minn grupp tal-familja jew li ssidien tagħhom huma ġumes membri jew inqas ikunu fiskalment transparenti. Shubiji inkorporati oħra huma ttrattati bħala kumpaniji u ntaxxati taht ir-regoli ġenerali tal-IRC.

- Ditti inkorporati impenjati f'attivitajiet professionali kkwoġotati li fihom is-sieħba kollha jkunu individwi kwalifikati fl-istess professjoni

- *Agrupamento de Interesse Económico (AIE)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Domestiku)

- *Agrupamento Europeu de Interesse Económico (AEIE)* (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (EEIG))

- *Sociedade gestora de participações sociais (SGPS)* (Kumpaniji b'shem li huma jew ikkontrollati minn grupp tal-familja jew li ssidien tagħha huma ġumes membri jew inqas)

- *Herança jacente* (jiġifieri estejt ta' persuna li mietet)

Kumpaniji offshore li joperaw f'żoni ta' kummerċ hieles f'Madeira jew fil-gżira Santa Maria fl-Azores huma eżenti mis-CIT u d-WHT fuq dividendi, imghax, royalties u pagamenti simili lill-kumpanija materna barranija.

	<ul style="list-style-type: none"> - Assoċjazzjoni mhux inkorporata - Kumpanija offshore li topera f'żoni ta' kummerċ hieles f'Madeira jew fil-gżira Santa Maria fl-Azores - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	L-uniċi trusts ammessi taht il-liġi Portuġiża huma dawk stabbiliti taht liġi barranija minn persuni legali fi-Ċentru tan-Negożju Internazzjonali ta' Madeira u assi tal-trusts jikkostitwixxu parti awtonoma tal-patrimonju tal-persuna legali li taġixxi bhala trust.
Ir-Rumanija	<ul style="list-style-type: none"> - Assoċjazzjoni (shubija) - <i>Cooperative</i> (Kooperattiva) - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	
Is-Slovenja	<p>Samostojni podjetnik (Sjeda)</p> <ul style="list-style-type: none"> - ‘Trust’, fondazzjoni jew arranġament legali simili ieħor 	
Is-Slovakkia	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Verejná obchodná spoločnosť</i> (Shubija ġenerali) - <i>Európske združenie hospodárskych záujmov</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - <i>Komanditná spoločnosť</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) rigward id-dħul attribwit lil sieħeb ġeneralis - Združenie (assoċjazzjoni) - Entitajiet li mħumiex stabbiliti ghall-fini li 	Il-baži taxxabbi hija l-ewwel komputata għas-shubija limitata bhala kollha kemm hi u mbagħad allokata għas-sieħba ġenerali u ssieħba limitati. L-ishma tal-profitti riċevuti mis-sieħba ġeneralis ta' shubija b'responsabbiltà limitata huma ntaxxati fil-livell ta' sieħba ġeneralis. Il-bqija tad-dħul tas-sieħba b'responsabbiltà limitata hija ntaxxata inizjalment f'livell ta' shubija skont ir-regoli għall-kumpaniji.

	jaghmlu negozju: kmamar ta' professjonisti, assocjazzjonijiet civici volontarji, <i>Nadácia</i> (fondazzjonijiet)	Dħul eżenti mit-taxxa miksub minn atitvitajiet li huma l-fini tat-twaqqif tal- organizzazzjoni, ħlief dħul soġġett għar-regim tad- WHT.
Il-Finlandja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>yksityisliike</i> (Ditta mhux irregistrata) - <i>avoin yhtiö / öppet bolag</i> (Shubija) - <i>kommandiittiyhtiö / kommanditbolag</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>kuolinpesä / dödsbo</i> (Estejt ta' persuna li mietet) - <i>eurooppalaisesta taloudellisesta etuyhtymästä (ETEY) / europeiska ekonomiska intressegrupperingar</i> (Grupp ta' Interess Ekonomiku Ewropew (GIEE)) - 'Trust', <i>fondazzjoni</i> jew arranġament legali simili ieħor 	
L-Iżvezja	<ul style="list-style-type: none"> - <i>handelsbolag</i> (Shubija generali) - <i>kommanditbolag</i> (Shubija b'responsabbiltà limitata) - <i>enkelt bolag</i> (Shubija sempliċi) - 'Trust', <i>fondazzjoni</i> jew arranġament legali simili ieħor 	
Ir-Renju Unit	<ul style="list-style-type: none"> - Shubija generali - Shubija b'responsabbiltà 	Shubiji generali, shubiji limitati; shubiji b'responsabbiltà limitata u

- | | |
|--|--|
| <p>limitata</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sħubija b'responsabbiltà limitata - GIEE - Klabb ta' investiment (fejn il-membri huma intitolati għal sehem speċifiku tal-assi) <p><i>‘Trust’, fondazzjoni jew arranġamenti legali simili ieħor</i></p> <p><i>- Entitajiet u arranġamenti legali li l-post tal-amministrazzjoni effettiva tagħhom jinsab fil-ġurisdizzjoni ta' Gibraltar, inkluži:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>– Kumpāniji b'responsabbiltà limitata sew jekk limitata permezz ta' ishma, garanzija jew xi mekkaniżmu ieħor;</i> <i>– Korporazzjonijiet b'responsabbiltà limitata sew jekk limitata permezz ta' ishma, garanzija jew xi mekkaniżmu ieħor;</i> <i>– Kumpāniji jew korporazzjonijiet internazzjonali;</i> <i>– Kumpāniji jew korporazzjonijiet kummerċjali internazzjonali;</i> <i>– Kumpāniji jew korporazzjonijiet eżentati;;</i> | <p>GIEE huma trasparenti għall-finijiet ta' taxxa.</p> |
|--|--|

- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet b'ċelluli multipli mhux awtonomi;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet b'ċelluli multipli awtonomi;*
- *Banek internazzjonal, inkluzi korporazzjonijiet bl-istess isem;*
- *Banek extraterritorjali, inkluzi korporazzjonijiet bl-istess isem;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni;*
- *Kumpaniji jew korporazzjonijiet tal-assigurazzjoni mill-ġdid;*
- *Kooperattivi;*
- *Unjonijiet ta' kreditu;*
- *Shubijiet ta' kull forma inkluzi (bla limitazzjoni) shubijiet ġeneral, shubijiet limitat, shubijiet b'responsabilità limitata, shubijiet internazzjonal u shubijiet kummerċjali internazzjonal;*
- *Imprizi kongunti;*
- *Trusts;*
- *Strutturi ta' likwidazzjoni;*

- *Fondazzjonijiet;*
- *Proprjetajiet tad-defunti;*
- *Kull forma ta' fond;*
- *Fergħat ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Uffiċċji rappreżentattivi ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Stabbilimenti permanenti ta' kwalunkwe waħda mill-entitajiet jew arranġamenti msemmija hawn;*
- *Fondazzjonijiet b'forom multipli, ikunu kif ikunu deskritti.*

Ġustifikazzjoni

Huwa xieraq li tinstab soluzzjoni ghall-vojt tal-Anness III, b'mod partikolari billi jissemmew il-fondi fiducċjarji (trust funds) u arranġamenti legali simili oħra għal kull Stat Membru u billi jiżdiedu certi forom ġuridiċi.

NOTA SPJEGATTIVA

I. Sfond tal-proposta

Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar tassazzjoni ta' riżervi fuq id-dħul fil-forma ta' pagamenti ta' mghax (minn issa 'l quddiem imsejha "id-Direttiva") giet adottata fl-2003. L-Istati Membri bdew japplikaw id-dispozizzjonijiet tagħha fl-1 ta' Lulju 2005. Fl-istess mument, miżuri ekwivalenti b'konformità mal-ftehimiet konkluži mal-Komunità daħlu fis-seħħ f'Andorra, f'Liechtenstein, f'Monako, S'Saint-Marin u fis-Žvizzera, kif ukoll miżuri identici ġħal dawk tad-Direttiva daħlu f'għaxar territorji dipendenti jew msieħba tal-Pajjiżi l-Baxxi u tar-Renju Unit.

L-objettiv finali tad-Direttiva hu li kull Stat Membru jkun jista' japplika d-dispozizzjonijiet fiskali nazzjonali tiegħu ghall-ħlasijiet ta' imghax li l-persuni fizċi li joqogħdu fit-territorju tiegħu jirċeivu mill-aġġenti ta' pagament stabbiliti fi Stati Membri oħra. Sabiex jintlaħaq dan l-objettiv finali, id-Direttiva tipprevedi skambju awtomatiku ta' informazzjoni dwar il-ħlasijiet. Madankollu, matul perjodu tranzitorju, tliet Stati Membri (l-Awstrija, il-Belġju u l-Lussemburgu) japplikaw tnaqqis minn ras il-ghajnej u jaqsmu d-dħul mal-Istati Membri ta' residenza tal-benefiċjarji effettivi, iktar milli jagħtu informazzjoni.

Wara l-ewwel rivelazzjonijiet, fi Frar 2008, ta' kaži ta' frodi li kienu jimplikaw residenti u fondazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea f'Liechtenstein, il-Kunsill talab lill-Kummissjoni, nhar l-4 ta' Marzu 2008, biex taċċellera t-thejjija tar-rapport dwar l-implementazzjoni tad-Direttiva. Dan ir-rapport ikkonkluda b'mod partikolari li llum huwa possibbli li wieħed idur mad-Direttiva:

- billi juža strumenti ta' investiment intermedjarju (persuni fizċi jew arranġamenti legali) li mħumiex koperti mid-definizzjoni uffiċjali attwali ta' benefiċjarju effettiv (li tagħmel referenza esklussiva ghall-persuni fizċi) u li attwalment mħumiex fl-obbligu li jaġixxu bħala aġġenti ta' pagament u/jew
- billi jorganizza l-portafoll tiegħu ta' investiment b'tali mod li ċertu dħul jibqa' barra l-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni tal-ħlas ta' mghax li jidher fid-Direttiva, filwaqt li l-investimenti minn fejn ikunu ġejjin jipprezentaw karakteristiċi ekwivalenti għal dawk ta' kredituri f'dak li jikkonċerna l-limitazzjoni tar-riskju, il-flessibilità u l-garanzija ta' rendiment determinat.

II. Deskrizzjoni ta' ċerti miżuri proposti mill-Kummissjoni

L-interpozizzjoni ta' entità jew arranġament legali stabbiliti f'ċerti ġurisdizzjonijiet terzi Bħalissa, id-Direttiva ma tkoprix il-ħlasijiet li jsiru favur entitajiet jew arranġamenti legali li jkunu ta' persuni fizċi, haġa li tagħmilha possibbli ghall-persuni fizċi li jduru mad-Direttiva permezz ta' entità jew arranġament legali interposti. Madankollu, il-Kummissjoni tqis li estensjoni ġeneralizzata tad-Direttiva ghall-ħlasijiet kollha li jsiru favur entitajiet u arranġamenti legali ma tikkostitwixx soluzzjoni xierqa. Il-Kummissjoni tqis li jkun iktar effikaċċi li titlob lill-aġġenti ta' pagament biex jużaw l-informazzjoni li għandhom digħi fil-qafas tal-ġlieda kontra l-iffalsifikar tal-flus (l-approċċ « permezz tat-trasparenza »). L-aġġenti

ta' pagament tal-Unjoni Ewropea għandhom jiffokaw biss fuq entitajiet u arranġamenti legali stabbiliti f'għurisdizzjonijiet determinati sew, li jkunu barra l-Unjoni, fejn tassazzjoni xierqa tal-imġħax mħallas lil dawn l-entitajiet jew arranġamenti legali mhix żgurata. Dawn l-entitajiet u dawn il-ġurisdizzjonijiet qed jissemmew fl-Anness 1. Il-modifiki għal din il-lista qed jiġu sottomessi għal proċedura tal-komitologija.

L-interpożżjoni ta' entità jew arranġament legali stabbiliti fl-Unjoni Ewropea

Il-Kummissjoni tipproponi li tkun preciżata l-idea ta' "aż-żgħaq ta' pagament bl-irċevuta" u l-obbligi tiegħu, b'mod partikolari billi tiġi stabbilixxi definizzjoni "pożittiva" tal-istrutturi intermedjarji responsabbli li jaġixxu bħala "aż-żgħaq ta' pagament bl-irċevuta" (ara l-Anness III tal-proposta).

L-identifikazzjoni tal-post ta' residenza ta' beneficijarju effettiv

F'dak li jikkonċerna l-post ta' residenza tal-beneficijarju effettiv, il-Kummissjoni tipproponi li jittejbu l-proċeduri bl-ghan li jkun garantit aġġornament regolari tal-informazzjoni dwar l-indirizz permanenti tal-beneficijarju effettiv u li tingħat l-priorità lil kwalunkwe prova uffiċjali tar-residenza fiskali f'pajjiż mogħti meta l-beneficijarju effettiv jkun ta din il-prova b'mod volontarju lill-aż-żgħaq ta' pagament.

Id-dħul kopert

Il-Kummissjoni tipproponi li fid-definizzjoni ta' "mgħax" kopert jiddaħħal mhux biss id-dħul li jkun ġej mill-kredituri, imma wkoll l-imġħax li jinkiseb mill-intermedjarji ta' ċerti strumenti ta' investiment, ghall-kuntrarju tad-deċiżjoni inizjali li kwalunkwe prodott finanzjarju "innovattiv" jiġi esku lu mill-kamp ta' applikazzjoni. Għalhekk, jiddaħħlu l-imġħaxijiet u d-ħul li jkunu simili ħafna u li jiġu minn titoli li, mill-perspettiva ta' min jinvesti, jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għal kredituri, minħabba riskju magħruf minn qabel u mhux ikbar minn dak ta' dawn tal-ahħar (min jinvesti hu żgurat li, fl-iskadenza, se jirċievi mill-inqas 95% mill-kapital investit). Il-Kummissjoni tipproponi wkoll li jiġi inkluż id-ħul li jkun ġej mill-UCITS mhux koordinati.

Id-dimensjoni internazzjonali

Fl-ahħar nett, hu xieraq li jitfakkar li kwalunkwe modifika tal-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva jeziġi eżaminazzjoni mill-ġdid tal-ftehimiet li jkunu gew konklużi mal-ġurisdizzjonijiet tal-ġħaxar territorji dipendenti u msieħba li jaġġikkaw l-istess miżuri. F'dak li jikkonċerna l-ħames pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea li jaġġikkaw miżuri ekwivalenti, il-Kummissjoni tindika li jkun mixtieq li jiddaħħlu modifiki simili fil-ftehimiet iffirmsi ma' dawn il-ħames pajjiżi. Hu kruċjali, barra minn hekk, li l-Unjoni Ewropea tkompli din il-ħidma billi tikkonkludi ftehimiet godda ma' ġurisdizzjonijiet oħra sabiex testendi geografikament, b'mod partikolari fid-direzzjoni ta' ċerti postijiet finanzjarji asjatiċi, iz-zona koperta minn miżuri ekwivalenti u tnaqqas bl-istess mod il-possibilitajiet ta' frodi fiskali.

III Elementi neqsin u impreċiżjonijiet tal-proposta

L-interpożżjoni ta' entità jew arranġament legali stabbiliti f'ċerti ġurisdizzjonijiet terzi
Iktar milli modifikabbli permezz tal-komitologija, l-Anness 1 attwalment jidher mhux komplut. Ir-rapporteur jipproponi li tittawwal kemm il-lista tal-ġurisdizzjonijiet ikkonċernati kif ukoll dik tal-entitajiet u l-arranġamenti legali. Bħala skambju, tista' tiġi applikata proċedura sabiex il-ġurisdizzjonijiet ikkonċernati jkunu jistgħu jitkolbu li ċerti entitajiet u

arrangamenti determinati li jissodisfaw certi kundizzjonijiet jiġu eskuži mil-lista. Din is-sistema, barra minn hekk, tkun incitament pozittiv lejn iktar governanza tajba fil-qasam fiskali u finanzjarju.

Id-dħul kopert

Il-limiti previst ta' 95% tal-kapital garantit u ta' 5% tar-riskju bijometriċi fil-qasam tal-assigurazzjoni tal-ħajja jirriskjaw li jifthu opportunitajiet godda fejn wieħed ikun jista' jdur mar-regoli. Għalhekk, hu xieraq li r-riflessjoni dwar ir-relevanza tal-livelli proposti mill-Kummissjoni tkun iktar fil-fond.

Il-perjodu ta' tranzizzjoni fil-qasam tat-tnaqqis minn ras il-ġħajnej

Bħalissa, il-Belġju, l-Awstrijja u l-Lussemburgu qed jibbenefikaw minn perjodu ta' tranzizzjoni li matulu dawn il-pajjiżi jistgħu jaħarbu mis-sistema ta' skambju awtomatiku ta' informazzjoni u japplikaw sistema alternattiva ta' tnaqqis minn ras il-ġħajnej.

Il-Kummissjoni mhux qed tippreżenta proposti f'dan il-ġħajnej.

Ir-rapporteur jissottolinja li din is-sistema alternattiva m'għandhiex tendenza li ssir permanenti u li, għalhekk, għandha tibqa' tranzitorja u tispicċa f'data definita.

Il-klawsola ta' reviżjoni

Kull tliet snin il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport u eventwalment proposti għal modifikasi. Ir-rapporteur jipproponi li jsiru certi indikazzjonijiet fir-rigward tal-ħidma tal-gejjjeni tal-Kummissjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-estensijni tal-kamp ta' applikazzjoni għal sorsi oħra ta' dħul (dividenti u qligh kapitali b'mod partikolari) u għall-pagamenti lill-persuni fizżej.

IV. Konklużjoni

Il-frodi fiskali, skont certi stimi u meta jitqiesu l-fiskalitajiet kollha, tammonta għal iktar minn EUR 200 biljun kull sena fl-Unjoni Ewropea. Din iċ-ċifra tikkorrispondi għal iktar minn 2% tal-PGD.

Jekk wieħed jikkumpara dan l-ammont fir-rigward tat-tnejid ekonomiku mill-ġdid għal 1% mill-PGD tal-Unjoni Ewropea propost mill-Kummissjoni Ewropea biex jiġu ffaċċejati l-konsegwenzi tal-krīzi finanzjarja, il-ġlieda kontra l-frodi fiskali tidher bħala kwistjoni ekonomika maġġuri.

Imma hija wkoll kwistjoni soċċali evidenti meta dawn il-biljuni ta' euro misruqa mill-Istati Membri tal-Unjoni jfissru tnaqqis fl-investimenti u fl-infiq pubbliku ta' interessa generali b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħha, tat-tagħlim u tar-riċerka.

Din id-direttiva tikkostitwixxi wieħed mill-istumenti Ewropej fost l-iktar effikaċċi fil-ġlieda kontra l-iskandlu tal-frodi fiskali. Meta, minn naħa, titqies l-imma jipprova l-ġiegħi minn iġ-ġu ġie nnotat imma wkoll tipprevedi, meta dan ikun possibbli, l-istrategiji l-ġoddha ta' kif wieħed idur mar-regoli.

Dan it-test jaffronta wkoll il-kwistjoni tal-ġenna fiskali, dawk l-istati u ġurisdizzjonijiet li

jgħixu minn fuq il-laxkezza regolamentari, il-garanzija tan-nuqqas ta' ċarezza u l-anonimità tat-tranżazzjonijiet, fiskalità ridotta ħafna u adeżjoni minima għall-kooperazzjoni ġudizzjarja u fiskali internazzjonali. Filwaqt li l-križi finanzjarja globali riċenti wriet l-assurdità u l-perikoli ta' sistema mhux ċara u inqas u inqas regolata, l-Unjoni Ewropea għandha taħtaf l-opportunità li jirrappreżenta dan it-test biex issaħħaħ it-trasparenza, il-kontroll u l-governanza tajba mhux biss fit-territorju tal-Unjoni Ewropea imma wkoll fl-operazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-istati u l-ġurisdizzjonijiet terzi.

30.3.2009

OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-AFFARIJET LEGALI

għall-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

dwar il-proposta għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2003/48/KE dwar it-tassazzjoni fuq id-dħul (dħul mit-tfaddil) fil-forma ta' pagamenti ta' mghax. (COM(2008)0727 – C6-0464/2008 – 2008/0215(CNS))

Rapporteur għal opinjoni: Eva-Riitta Siitonen

ĠUSTIFIKAZZJONI FIL-QOSOR

Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/48/KE dwar it-tassazzjoni tad-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mghax (minn hawn 'il quddiem "id-Direttiva") kienet adottata fl-2003. L-Istati Membri bdew japplikaw id-dispożizzjonijiet tagħha fl-1 ta' Lulju 2005. L-ghan tad-Direttiva huwa li jippermetti lill-Istati Membri jigbru taxxa, skont il-liggijet tagħhom, fuq dħul minn tfaddil fforma ta' pagamenti ta' mghax mis-sidien beneficjarji ta' dħul bħal dan anki meta dawn tal-aħħar huma persuni naturali suġġetti għal taxxa fi Stat Membru wieħed li jirċievu dan id-dħul minn imghax minn Stat Membru iehor.

Skont l-Artikolu 18 tad-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill kull tliet snin dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva u tiproponi lill-Kunsill, fuq il-baži ta' dawn ir-rapporti, kwalunkwe emenda li tkunu meħtieġa għad-Direttiva.

Fl-ewwel rapport tagħha adottat fil-15 ta' Settembru 2008, il-Kummissjoni ddikjarat li issa huwa possibbli li wieħed idur mad-Direttiva billi jintużaw kumpaniji ta' investiment intermedjarji (entitajiet jew arranġamenti legali) li mhumiex koperti mid-definizzjoni uffiċċiali attwali ta' 'sid beneficjarju' (minħabba li d-definizzjoni tkopri biss persuni naturali) u li minnaħha l-oħra mhumiex obbligati mid-Direttiva biex ikunu aġenti tal-pagament. Wieħed jista' jdur ukoll mad-Direttiva billi jkun irranġat portofolio ta' investiment b'mod li d-dħul, filwaqt li jibbenfika mil-limitazzjonijiet tar-riskju, mill-flessibilità u mill-qligh miftiehem fuq investiment ekwivalenti għal pretensjonijiet ta' debitu, jibqa' barra mid-definizzjoni formal ta' 'interessi' skont is-sens tad-Direttiva.

Objettivi tal-proposta tal-Kummissjoni u profil tal-miżuri proposti

L-objettiv tal-proposta tal-Kummissjoni huwa li jwessa' l-ambitu tad-Direttiva mingħajr ma jżid il-piż amministrattiv għall-operaturi ekonomiċi. L-objettiv għandu l-għan ukoll li jagħmel

emendi bl-iskop, sa fejn hu possibbli, li jagħlaq il-lakuni li baqa' fid-Direttiva żvelati fir-rapport tal-Kummissjoni u li jevita d-distorsjonijiet.

Definizzjoni ta' 'sid beneficijarju'

L-ambitu tad-Direttiva bħalissa ma jkoprix pagamenti lil dawk l-entitajiet u l-arrangamenti legali li huma proprjetà ta' persuni naturali u għalhekk persuni naturali jistgħu jduru mar-regoli tad-Direttiva billi jużaw entità jew arranġament legali intermedjarju. Il-Kummissjoni tqis li l-estensjoni tad-definizzjoni ta' 'sid beneficijarju' biex tkopri l-pagamenti lill-entitajiet jew l-arrangamenti legali kollha, ma tkunx soluzzjoni xierqa u se tkun diffiċli wisq tīgħi trattata. Fl-opinjoni tal-Kummissjoni, soluzzjoni iktar effiċċenti tkun li wieħed jistaqsi lill-aġenti tal-pagamenti biex jużaw informazzjoni digħi disponibbli għalihom skont l-obbligli kontra l-hasil tal-flus (Direttiva 2005/60/KE) - il-proċedura 'look-through'. B'dan il-mod, id-Direttiva għandha tiżgura li dawk il-persuni naturali kollha li jużaw aġenti intermedjarji oħra li jirċievu l-prodott tat-tfaddil tagħhom, ikunu attwalment intaxxati fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom.

Skont din il-proposta, l-aġenti tal-pagamenti li jinsabu fl-UE, japplikaw il-proċedura 'look-through' għall-pagamenti li jkunu saru lill-entitajiet u l-arrangamenti legali bħal dawn li jinsabu barra l-UE fejn tassazzjoni xierqa tad-dħul mill-interessi mhallas lil dawn l-entitajiet jew l-arrangamenti legali, mhix garantita. Dawn l-entitajiet u l-arrangamenti legali huma elenkti f'Anness I.

L-argumenti użati biex isaħħu l-użu ta' regoli eżistenti kontra l-hasil tal-flus huma li dan l-użu jevita piż amministrattiv addizzjoni. Madanakollu, ir-referenzi għad-Direttiva msemmija hawn fuq huma problematici, parżjalment minħabba li d-differenzi terminoloġici jagħmlu l-interpretazzjoni tad-Direttiva diffiċli. Is-sistema tal-ġbir tad-data maħsuba biex tevita l-hasil tal-flus fiha nnifisha mhix adattata għall-iskop tad-Direttiva li tevita l-evażjoni tat-taxxa. L-użu tar-regoli kontra l-hasil tal-flus f'din id-Direttiva għandu jkun ikkjarifikat b'mod ulterjuri biex jiġu evitati l-inċerzezzi.

'Aġġent tal-pagament' u 'Aġġent tal-pagament b'irċevuta'

Il-Kummissjoni tiproponi fl-Artikolu 4 tad-Direttiva li jkun ikkarifikat it-terminu 'aġġent tal-pagament' u skont l-emenda tagħha, kwalunkwe struttura intermedjarja se tkun rikjesti biex topera bhala 'aġġent tal-ħlas b'irċevuta ta' pagament ta' imghax'. Hi qed tiproponi li zzid lista pozittiva li tkun tinkludi l-entitajiet u l-arrangamenti legali kollha meqjusa bhala 'aġġenti tal-pagament b'irċevuta ta' pagament ta' interessi' bħal f'Anness III. Madanakollu, id-diviżjoni tar-responsabilità fost l-aġġenti tal-pagament tibqa' mhix cara f'sitwazzjonijiet fejn diversi aġġenti tal-pagament joperaw bhala strutturi intermedjarji qabel il-qligh mit-tfaddil jilhaq lis-sid beneficijarju.

Definizzjoni ta' 'pagamenti ta' mgħax'

Il-Kummissjoni qed tiproponi li jkun emendat l-Artikolu 6 tad-Direttiva sabiex id-definizzjoni ta' 'interessi' tkopri mhux biss dħul mill-imghax iżda wkoll dħul sostanzjali ekwivalenti għad-dħul mill-interessi miksub minn ishma u jista' jkun meqjus mill-investitur li huwa ekwivalenti għal pretensjonijiet ta' debitu, minħabba li r-riskju tagħhom huwa magħruf u huwa ikbar mill-pretensjonijiet ta' debitu (l-investitur jikseb lura għall-inqas 95% tal-kapital

investit meta l-ishma jimmaturaw). Il-proposta għandha l-għan li tagħmel l-inqas pressjoni possibbli fuq l-attività tal-investiment f'dan is-settur; Il-livell massimu ta' 95% ta' kapital garantit huwa ġustifikat rigward l-ishma u l-inkonvenjenza maħluqa hija proporzjonata fl-isfond tal-benefiċċju miksub mill-emenda.

Il-Kummissjoni qed tiproponi wkoll li testendi l-ambitu tad-Direttiva biex tkopri beneficij mill-kuntratti tal-assigurazzjoni fuq il-ħajja li jistgħu jitqabblu direttament ma' intrapriżi ta' investiment kollettiv, minħabba li l-prestazzjoni požittiva attwali tagħhom li minnha joħorgu l-benefiċċji, hija marbuta b'mod shiħ mad-dħul mill-prestazzjonijiet ta' debitu jew minn dħul ekwivalenti skont id-Direttiva u minħabba li ma jipprovd l-ebda kopertura ta' riskju bijometrika sinifikanti (inqas minn 5%). L-estensjoni tad-definizzjoni għal prodotti tal-assigurazzjoni fuq il-ħajja bħal dawn hija marbuta ma' każiżiet tal-evażjoni tat-taxxa li l-Kummissjoni qed tgħid li jistgħu jkunu evitati fil-futur minn emenda bħal din. Madanakollu, ikun ahjar li wieħed jimmira għal regola iktar generali li jkollha l-għan li jkun evitat li wieħed idur mad-Direttiva meta jkunu żviluppati prodotti ta' investiment ġodda. L-isfida se tkun li jinstabu mezzi effettivi imma fl-istess ħin proporzjonati biex isir dan.

Perjodu tranżizzjonali għall-ġbir ta' taxxa fuq l-interessi (withholding tax)

Il-Belġju, l-Awstrija u l-Lussemburgu qed jużaw perjodu tranżizzjonali taħt din id-Direttiva, f'liema perjodu huma jibqgħu barra s-sistema ta' skambju ta' data awtomatika u japplikaw sistema alternattiva ta' taxxa fuq l-interessi. Il-Kummissjoni m'għandha l-ebda proposta dwar dan is-suġġett.

Il-Kummissjoni ma għamlet l-ebda proposta għad-distribuzzjoni ta' taxxa fuq id-dħul (income tax) meta tintuża t-taxxa fuq l-interessi.

o
o o

L-emendi proposti mill-Kummissjoni għad-Direttiva huma meħtieġa biex tkun evitata l-evażjoni tat-taxxa u biex ikun ikkjarifikat l-ambitu ta' din id-Direttiva. L-emendi proposti madanakollu, għadhom iridu jkunu ċċarati ħafna u jeħtieg li jkunu interpretati.

EMENDA

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji bhala l-Kumitat responsabbli, biex jiproponi l-approvazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni:

Emenda 1

**Proposta għal direttiva – att li jemenda
Premessa 13b (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13b) Meta tkun qed tirrevedi b'dan il-mod it-thaddim tad-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni b'mod specifika lil dawk it-tipi ta' dħul kapitali, bħad-dħul li jkun ġej minn prodotti tal-assigurazzjoni tal-hajja, renti annwali, skambji u xi pensjonijiet, li għadhom mhumiex fl-ambitu ta' din id-Direttiva.

Emenda 2

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(e) beneficiċji minn kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-kuntratt jipprovd għal riskju bijometriku li, espressi bhala medja għat-tul taż-żmien tal-kuntratt, ikunu aktar baxxi minn 5 % tal-kapitali assigurat u l-prestazzjoni attwali tiegħu ikun marbut bis-shiħ mal-imghax jew id-dħul tat-tipi msemmija fil-punti (a), (aa), (b), (c) u (d); għal dan il-għan kwalunkwe differenza bejn l-ammonti li jithallsu skont kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja u t-total tal-pagamenti kollha li jkunu saru lill-assiguratur tal-ħajja taħt l-istess kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandha titqies bhala beneficiċji minn kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja.

(e) beneficiċji minn kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja fejn il-kuntratt jipprovd għal kopertura ta' riskju bijometriku li, espressa bhala medja għat-tul taż-żmien tal-kuntratt, tkun aktar baxxa minn 5% tal-kapital assigurat **inizjali** u l-prestazzjoni attwali tiegħu tkun marbuta bis-shiħ mal-imghax jew id-dħul tat-tipi msemmija fil-punti (a), (aa), (b), (c) u (d); għal dan il-għan kwalunkwe differenza bejn l-ammonti li jithallsu skont kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja u t-total tal-pagamenti kollha li jkunu saru lill-assiguratur tal-ħajja taħt l-istess kuntratt tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandha titqies bhala beneficiċji minn kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja.

Ġustifikazzjoni

Huwa essenzjali li jkun hemm kjarifika dwar id-definizzjoni tal-kapital assigurat.

Emenda 3

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 9

Test propos mill-Kummissjoni

9. Id-dħul imsemmi fil-punt (aa) tal-paragrafu 1 għandu jitqies biss bħala pagament ta' mgħax skont safejn it-titoli li jiproduċu dak id-dħul kienu nhargu ***l-ewwel fl-1 ta' Dicembru 2008 jew wara.***

Emenda

9. Id-dħul imsemmi fil-punt (aa) tal-paragrafu 1 għandu jitqies biss bħala pagament ta' mgħax skont safejn it-titoli li jiproduċu dak id-dħul kienu nhargu ***l-ewwel sitt xhur wara d-data tal-pubblikkazzjoni ta' din id-Direttiva jew wara.***

Ġustifikazzjoni

Ma jkunx ragonevoli li jiġu imposti obbligi ġodda ta' ġbir ta' informazzjoni fuq l-operaturi tal-assigurazzjoni anke qabel id-data tad-dħul fis-seħħi tad-direttiva.

Emenda 4

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 6 – paragrafu 10

Test propos mill-Kummissjoni

10. Benefiċċi mill-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandhom jitqiesu biss bħala pagament ta' mgħax f'konformità mal-punt (e) tal-paragrafu 1 skont safejn il-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja li rriżultaw ftali beneficiċċi gew sottoskritti għall-ewwel darba ***fl-1 ta' Dicembru 2008 jew wara.***

Emenda

10. Benefiċċi mill-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja għandhom jitqiesu biss bħala pagament ta' mgħax f'konformità mal-punt (e) tal-paragrafu 1 skont safejn il-kuntratti tal-assigurazzjoni tal-ħajja li rriżultaw ftali beneficiċċi gew sottoskritti għall-ewwel darba ***sitt xhur wara d-data tal-pubblikkazzjoni ta' din id-Direttiva jew wara.***

Ġustifikazzjoni

Ma jkunx ragonevoli li jiġu imposti obbligi ġodda ta' ġbir ta' informazzjoni fuq l-operaturi tal-assigurazzjoni anke qabel id-data tad-dħul fis-seħħi tad-direttiva.

Emenda 5

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 10

Direttiva 2003/48/KE

Artikolu 18 – sentenza 1

Test propost mill-Kummissjoni

(10) **L-ewwel sentenza tal-**Artikolu 18 tinbidel b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill kull tliet snin dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva abbaži tal-istatistiċi elenkti fl-Anness V, li għandhom jingħataw minn kull Stat Membru lill-Kummissjoni.”

Emenda

(10) L-Artikolu 18 *għandu* jinbidel b'dan li ġej:

“Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill **u lill-Parlament Ewropew** kull tliet snin dwar it-thaddim ta' din id-Direttiva abbaži tal-istatistiċi elenkti fl-Anness V, li għandhom jingħataw minn kull Stat Membru lill-Kummissjoni. *Sal-31 ta' Diċembru 2010, il-Kummissjoni għandha tippreżenta studju komparattiv tas-sistemi ta' skambju ta' informazzjoni u tat-taxxa minn ras il-ghajn, li janalizza l-vantaġġi u d-dgħjufijiet strutturali rigward it-tassazzjoni effettiva tal-flus imfaddla. Fuq il-baži ta' dak l-istudju u dawk ir-rapporti, il-Kummissjoni għandha, fejn ikun xieraq, tipproponi lill-Kunsill kwalunkwe emendi għal din id-Direttiva li jkunu meħtieġa biex tīgi żgurata t-tassazzjoni effettiva tad-dhul mit-tfaddil u biex jitneħħew distorsjonijiet mhux mixtieqa tal-kompetizzjoni.*”

Ĝustifikazzjoni

L-Artikolu 18 jistieden lill-Kummissjoni biex tirrapporta kull tliet snin dwar it-thaddim tad-direttiva. F'dan il-kuntest ikun utli ħafna li jsir studju komparattiv dwar id-dgħjufijiet u l-vantaġġi ta' kull waħda miż-żewġ sistemi rigward it-tassazzjoni effettiva tal-flus imfaddla qabel ma jiġi kkunsidrat jekk is-sistema għandhiex titneħħha jew le.

PROCEDURA

Titolu	It-tassazzjoni fuq id-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax
Referenzi	COM(2008)0727 – C6-0464/2008 – 2008/0215(CNS)
Kumitat responsabbli	ECON
Opinjoni(jiet) mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 4.12.2008
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Eva-Riitta Siitonen 19.1.2009
Eżami fil-kumitat	11.2.2009
Data tal-adozzjoni	30.3.2009
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0: 12 0 0
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Bert Doorn, Giuseppe Gargani, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Jean-Paul Gauzès

PROCEDURA

Titolu	It-tassazzjoni fuq id-dħul mit-tfaddil fil-forma ta' pagamenti ta' mgħax	
Referenzi	COM(2008)0727 – C6-0464/2008 – 2008/0215(CNS)	
Data meta ġie kkonsultat il-PE	2.12.2008	
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ECON 4.12.2008	
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	JURI 4.12.2008	LIBE 4.12.2008
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	LIBE 21.1.2009	
Rapporteur(s) Data tal-hatra	Benoît Hamon 22.4.2008	
Eżami fil-kumitat	20.1.2009	23.3.2009
Data tal-adozzjoni	31.3.2009	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	28 2 1
Membri preżenti ghall-votazzjoni finali	Paolo Bartolozzi, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sebastian Valentin Bodu, Sharon Bowles, Udo Bullmann, David Casa, Manuel António dos Santos, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, Ingo Friedrich, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Wolf Klinz, Kurt Joachim Lauk, Astrid Lulling, Gay Mitchell, Sirpa Pietikäinen, John Purvis, Dariusz Rosati, Salvador Domingo Sanz Palacio, Olle Schmidt, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg	
Sostitut(i) preżenti ghall-votazzjoni finali	Harald Ettl, Gianni Pittella, Eva-Riitta Siitonen	
Data tat-tressiq	3.4.2009	